AÑO XIII - N.º 591 - DEL 10 AL 16 DE FEBRERO DE 1987 - CANARIAS 180 PTAS.

175 ptas. IVA incluido

donbalón

BIBLIOTECA
CASA ESPAÑA
VALPARAISO
Casilla 1148

Los secretos de Clemente

Hassan: «Haré historia en España

Onésimo, el nuevo «crack»

LA VIOLENCIA DEBE EXTINGUIRSE

JUS
PA
TO

La tibia y el peroné derecho del portero ya se han fracturado a consecuencia del choque con el delantero. Una muestra más de que la violencia en el fútbol acarrea consecuencias nefastas. (Foto: «El Gráfico»)

Foto: «El Gráfico»

La sanción a Torrecilla, injusta y desproporcionada, consecuencia de su modestia

El lateral vallisoletano Torrecilla sufrió una injusta sanción con motivo de su entrada a Julio Alberto. Otras sanciones más alevosas, sin embargo, pasan inadvertidas.

TICIA ARA ODOS

Por Federico Sainz y Juan Pedro Martínez
Fotos: Archivo DON BALON

Juan Antonio Montes Torrecilla es un chico modesto, humilde, legal. Nació hace veintidós años en Salamanca y la pasada temporada tuvo la oportunidad de debutar y afianzarse en Primera División gracias a la confianza que depositó en él Vicente Cantatore.

Hasta el 25 de enero de este año había disputado cincuenta y siete partidos de liga, casi siempre como lateral derecho, habiendo recibido solamente cuatro cartulinas amarillas. Aquel 25 de enero, cuando el reloj señalaba las cinco y media de la tarde, Juan antonio disputó un balón a Julio Alberto con el ímpetu que siempre caracteriza sus acciones. Intentaba arrebatarle el balón al lateral barcelonista, pero el resultado de la entrada fue la fractura del peroné de Julio Alberto.

Pocos minutos después toda España se había enterado de la desgraciada jugada. Lo que simplemente había sido un lance del juego, comprendido en la habitualidad de cada domingo, tuvo una magnificación tendenciosa y desproporcionada, a pesar de que los tres protagonistas de la acción, árbitro y ambos laterales, señalaban en coincidir que la acción había sido fortuita e involuntaria.

IGUALDAD ANTE LA LEY

La igualdad ante la ley, sin discriminación de ningún tipo, es un principio constitucional, algo irrenunciable para cualquier ciudadano. El Comité de Competición, sin embargo, no lo entendió así cuando, influenciado por las manipulaciones que habían rodeado al tema, maltrató injustamente al lateral vallisoletano suspendiéndole por cuatro partidos, en tanto que Socorro González fue castigado por el Comité Nacional de Arbitros con una sanción de un mes.

En un Estado de derecho como el nuestro resulta de difícil comprensión que Torrecilla sea sancionado con severidad, mientras que otros permanecen indemnes después de ejecutar acciones de análoga naturaleza. Algo falla entonces.

También incita a la susceptibilidad el hecho de que las imágenes de Televisión sean consultadas solamente en determinados casos, cuando parecería más lógico que existiera una uniformidad de criterios.

Todos los pronunciamientos hacen suponer que con Torrecilla se ha cometido una flagrante injusticia y que de haber sucedido al revés, no habría adquirido la trascendencia y la repercusión que ha tenido.

OTROS ANTECEDENTES

El fútbol español es normalmente violento. A veces, parece que los árbitros se olvidan de la necesariedad de las tarjetas y solamente las muestran cuando son ofendidos verbalmente. Los jugadores, por su parte, no suelen ser timoratos en sus marcajes, aunque afirman que si hay mala intención en ellos es algo que sólo saben los propios protagonistas, independientemente de que haya un cierto elenco cuyo historial hace difícil confiar en su inocencia.

En Valladolid recuerdan con cierta amargura el caso de tres jugadores de su plantilla que en los últimos años fueron víctimas de la violencia. A Borja, un centrocampista con un futuro esplendoroso, lo retiró del fútbol el paraguayo Secundino Ayfuch. El hondureño Gilberto suufrió una rotura total de la rodilla como consecuencia de una entrada de Solsona de la que nunca se ha recuperado. Desde entonces y después de haber triunfado en el Mundial de España, nunca ha sido el mismo. El segoviano Luis Minguela estuvo un año inactivo con la rodilla rota después de recibir una entrada del burgalés Carreño. Ninguno de los tres agresores recibió ningún tipo de sanción.

Estos antecedentes fueron los que acabaron por sublevar a los integrantes del Valladolid, molestos con el agravio comparativo y dolidos por la forma y fondo del asunto. Tanto es así, que un directivo vallisoletano comentó confidencialmente tras comprobar el tratamiento que alguna prensa barcelonesa había dado al tema, que alguien se acordará de las entradas que, por ejemplo, hacían Moratalla, Migueli o Víctor, que casualmente pasan inadvertidas, según su opinión.

EL NUEVO REGLAMENTO

Hace algunos años las sanciones se equiparaban al tiempo que el lesionado permanecía inactivo. Así ocurrió, por ejemplo, con el zaragocista Cortijo, que estuvo tres meses sin jugar por una entrada vio-

ENCUESTA 1 ¿Cree que valoran de igual forma las acciones de un jugador modesto y uno consagrado?

Urízar Azpitarte

(Arbitro 1.ª División)

«Entre los jugadores existe mala intención»

1. Nunca me fijo en quién es, o a qué equipo pertenece el jugador que hace una entrada violenta, yo aplico el reglamento de igual manera para todos. En general creo que la mayoría de árbitros actúan de la misma forma.

2. No recuerdo ninguna en particular. Lo que sí veo cada domingo es que entre los jugadores existe mala intención en muchas ocasiones, aunque ellos digan lo contrario. Hoy en día el jugador que no da patadas no juega.

3. Sí, en el campo las jugadas duras se sancionan con todo el rigor que merecen.

Pero el Comité de Competición debería modificar el reglamento y sancionar con mayor dureza este tipo de acciones.

José María Maguregui

(Entrenador del Rác. de Santander)

«A los grandes se les tolera más»

1. Creo que sí, los árbitros españoles no se dejan influenciar en este sentido y sancionan de igual manera todas las entradas peligrosas, sean quienes sean los protoganistas de las mismas.

2. Ahora no recuerdo ninguna en especial, aunque siempre las hay. Pero estas entradas violentas son producto de la fuerza con que se juega, de ir al choque; nunca de la mala intención. Las lesiones graves nacen casi siempre de acciones fortuitas, el jugador no va a hacer daño.

3. En general el juego duro está bien sancionado y se muestran las tarjetas necesarias. Pero en este apartado de las tarjetas sí que a los equipos grandes se les tolera más, es mucho más fácil castigar a los modestos.

López Ufarte

(Delantero de la Real Sociedad)

«Los árbitros blandos matan el espectáculo»

1. Los árbitros por lo general tendrían que ser más valientes y sancionar todas las entradas violentas de la misma forma, pero según quien está por medio se lo miran con lupa a la hora de aplicar el castigo.

2. En mi mente tengo muchas jugadas de este tipo, pero no quiero citar a nadie. Lo que sí tengo claro es que cada domingo recibo bastantes entradas durísimas. Aquí hay jugadores mucho más violentos de lo normal.

3. Los árbitros son blandos, se lo piensan mucho a la hora de sancionar con tarjeras el juego duro, y con esta actitud matan el espectáculo. Lo que deberían hacer es expulsar directamente al jugador que va a la caza del rival.

Juan Carlos Arteche

(Defensa del Atl. de Madrid)

«A los que tenemos fama de duros se nos castiga con mayor facilidad»

1. No, los árbitros no tratan a todos por igual, a los jugadores que tenemos fama de duros se nos castiga con mayor facilidad, mientras que a otros se les permite todo. La culpa de esto, más que de los propios árbitros, es de la tremenda presión ambiental que deben soportar.

2. Ahora no me viene ninguna a la mente, pero en cada partido hay muchas entradas duras, lo que pasa es que sólo se recuerdan aquellas en que se lesiona un jugador famoso, las demás se olvidan. Aquí se va con mucha fuerza al balón, pero sin mala intención.

3. Ante todo hay que desterrar la idea de que el fútbol español es violento, para mí existe una dureza normal y por lo general los árbitros, aunque hay de todo, la controlan bastante bien tanto en el plano de las tarjetas, como de faltas o sanciones.

lenta al atleticomadrileño Collar o con Fernández, del Granada, que no tuvo compasión con Amancio.

Como bien dice Azkargorta, «para sancionar hay que valorar la acción antes que la consecuencia». Los árbitros, con mejor criterio del que manifiestan, deberían valorar más la intencionalidad antes que dejarse impresionar por la espectacularidad de algunas acciones. Por otra parte, el nuevo proyecto de Reglamento presentado por el Comité de Competición habría sido mucho más duro con el lateral vallisoletano, al que según su apartado F, correspondiente al «Juego violento», le impondría una sanción de quince partidos dado que el lesionado causaba baja por más de dos meses, una absurda arbitrariedad que no se adivina muy positiva.

Al margen de que, tras una conversación entre los dirigentes vallisoletanos y el Comité de Competición, este último ignorara que el mismo 25 de enero el delantero del Zaragoza Patricio Yáñez también había sufrido una aparatosa lesión, parece evidente que Juan Antonio Torrecilla ha sido víctima de su propia modestia. No es arriesgado afirmar que si el lesionado hubiera sido Generelo (por poner el ejemplo de un jugador poco afamado), casi nadie se habría enterado. Las injusticias, por tanto, siguen cometiéndose en el fútbol español.

LAS ULTIMAS LESIONES

Estas han sido las lesiones más graves que se han producido en Primera División hasta la 25.ª jornada:

Jornada: 10. **Partido:** Osasuna-Spórting. **Jugada:** El mejicano Aguirre choca frontalmente con Ablanedo II. **Lesionado:** Aguirre (Osasuna). **Alcance de la lesión:** Fractura de tibia.

Jornada: 17.**Partido:** Valladolid-Murcia.**Jugada:** Botella choca con el uruguayo Cabrera.**Lesionado:** Botella (Murcia). Alcance de la lesión: Rotura de menisco y ligamentos cruzados.

Jornada: 21 **Partido:** Spórting-Español. **Jugada:** Jaime e Iñaki se golpean en el rostro saltando a por un balón. **Lesionado:** Jaime (Spórting). Alcance de la lesión: Fractura de pómulo.

Jornada: 24. **Partido:** Valladolid-Barcelona. **Jugada:** Torrecilla pierde el balón y se lanza a recuperarlo impactando con la pierna de Julio Alberto. **Lesionado:** Julio Alberto (Barcelona). Alcance de la lesión: Fractura de peroné.

Jornada: 24. **Partido:** Las Palmas-Zaragoza. **Jugada:** «Pato» Yáñez es derribado cuando iba a entrar en el área canaria. **Lesionado:** Yáñez (Zaragoza). Alcance de la lesión: Fractura de los metatarsianos del pie derecho.

2 ¿Cuáles son las entradas más violentas que recuerda en los últimos tiempos?

3 ¿Cree que los árbitros son poco rigurosos

Jacinto de Sosa

(Ex-árbitro de 1.ª División)

«Muchos árbitros no son valientes»

1. Por lo general, en las jugadas de extrema dureza los árbitros juzgan a todos por igual. Su error reside en que se guían por la espectacularidad antes que la intencionalidad de la acción a la hora de sancionar.

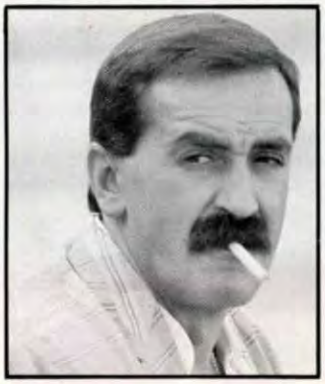
2. Ahora mismo recuerdo una entrada de Gallego sobre Carrasco y el penalty de Moratalla sobre Butragueño del pasado Barça-Madrid, que para mí merecieron la expulsión. Estas jugadas se producen porque los jugadores hacen lo que sea para defender sus intereses, pero nunca piensan en lesionar a un compañero.

3. Lo correcto sería aplicar con rigor el reglamento, es decir, expulsar directamente a quien hace una entrada violenta.

Pero muchos árbitros no son valientes, prefieren ser diplomáticos, quedar bien con todos y conservar su puesto entre la élite.

Xavier Azkargorta

(Entrenador del Real Valladolid)



«Los árbitros son más condescendientes con los equipos grandes»

1. No, los árbitros son más condescendientes con los jugadores consagrados que pertenecen a equipos grandes. Esto siempre ha sido así y en ello influyen muchos factores como la presión ambiental, medios de comunicación, etcétera.

2. Por su dureza, recuerdo el choque que tuvieron en el Villamarín Cervantes y Eloy, afortunadamente no pasó nada. Pero, sin duda, lo que más me ha impresionado en mucho tiempo ha sido la muerte de Gallardo, aunque la jugada en sí no tuviera nada de violenta.

3. Los árbitros actúan con honradez, pero la rapidez de las jugadas hace difícil precisar si ha sido una acción alevosa o no, y por tanto, si es merecedora de tarjeta. Los árbitros deben tener claro que lo primero es salvaguardar la integridad física del jugador, y que a la hora de sancionar hay que valorar la acción antes que la consecuencia de ésta.

José Angel Jiménez Muñoz

(Arbitro de 1.ª División)

«En ocasiones los jugadores actúan de forma ciega e irresponsable»

1. Sí, por supuesto. Los árbitros no se dejan influenciar por los protagonistas de una jugada de este tipo, ya que además no existe tiempo material para pensar en ello, tenemos en cuenta lo que vemos nada más. El árbitro sólo se equivoca cuando pita lo que no ve, o no pita lo que ve.

2. En el Mundial de Méjico hubo muchísimas, aunque no me acuerdo de quiénes las realizaron. No creo que exista la mala intención entre los profesionales del balón, pero en ocasiones se producen piques y los jugadores actúan de forma ciega e irresponsable.

3. Rotundamente sí. Tanto el Comité de Competición como los árbitros prestamos especial atención al juego violento, y somos inflexibles a la hora de castigarlo, ya sea con tarjetas o con expulsiones directas si la situación lo requiere.

Patricio Yáñez

(Delantero del Real Zaragoza)

«Los árbitros debería sacar más tarjetas»

1. No. Los jugadores que gozan de gran popularidad y los que pertenecen a equipos poderosos suelen tener un pequeño trato de favor por parte de los árbitros a la hora de las sanciones, pero esto pasa en todas partes.

2. No me acuerdo de ninguna. Lo que sí creo es que, a pesar de los comentarios en contra, el juego violento ha bajado mucho en España en los últimos tiempos. Se cometen faltas intencionadas pero nunca con la intención de dañar a un compañero.

3. Los árbitros deberían estar más atentos, sacar más tarjetas por juego, y menos por tonterías.

Pero hay que reconocer que apreciar la intencionalidad de una entrada en una fracción de segundo es muy difícil para cualquiera, y los árbitros no son la excepción, aunque estén ahí cerca.

LUIS, EL H

LA estructura atlética no ha podido, no ha sabido o no ha querido funcionar sin Luis Aragonés. Apenas han pasado 200 días desde que en la pretemporada Luis anunció su dimisión como entrenador del Atlético de Madrid debido a problemas de salud, y Vicente Calderón ha tenido que recurrir a él como milagro urgente.

UN BANQUILLO QUE QUEMA

Tras la salida de Luis, don Vicente impuso su criterio para formar como técnico a un paisano suyo, el cántabro Vicente Miera, a pesar de que la mayoría de su Junta se inclinaba por contratar a Ladislao Kubala. Miera sólo duró hasta noviembre. Se le acusó de triste y reservado, de poco abierto al diálogo con los jugadores, pero en realidad su salida del club estuvo motivada por dos causas: a) la enorme «cama» que sufrió de algunos jugadores de la plantilla, quienes en pasados tiempos cercanos tenían más libertad para hacer y deshacer a su gusto, en los temas tácticos y disciplinarios; b) el nerviosismo de todos los directivos, que no habían visto con buenos ojos su ingreso en el club.

Calderón tuvo que claudicar. La Junta atlética se vio entonces en la obligación de dar una oportunidad a Jesús Martínez Jayo. De nuevo, estos dirigentes demostraron sus pocas luces, porque si cuando Luis abandonó el Atlético tuvieron que buscar un sustituto fuera, ya que en casa no lo tenían, ¿cómo ahora ya les era válido Martínez Jayo? Y ha pasado lo que estaba escrito: Martínez Jayo solamente ha durado en el banquillo hasta el 31 de enero.

Los problemas del Atlético de Madrid durante la etapa de Martínez Jayo han sido totalmente diferentes a los que tuvo Vicente Miera, ya que el equipo, deportivamente, ha bajado en rendimiento, juego y puesto en la clasificación. Sin embargo, los jugadores no han tenido ni han causado ningún problema a su viejo conocido. En las últimas jornadas, el Atlético ha sido un equipo despersonalizado, sin fe en sus propias fuerzas, sin colocación en el terreno de juego, sin mentalización. Conclusión: los dirigentes colchoneros volvieron a errar y precipitaron el ascenso de Martínez Jayo a un puesto de demasiada responsabilidad.

LUIS, LA PARADOJA Y SU REGRESO

Y de nuevo, Luis al banquillo colchonero.

Después de pasar todo el mes fuera, Vicente Calderón llegó a Madrid en los últimos días de enero y, tras ver la crítica situación del equipo, comprobar los encendidos ánimos de la parroquia rojiblanca y vislumbrar la proximidad de las elecciones a la presidencia del club, decidió dar un golpe de timón, contratando de nuevo, ya recuperado de la ciclotomía que le diagnosticaron, a Luis Aragonés.

La operación de contratación se llevó a cabo los días 2 y 3 de febrero. Luis cuenta actualmente con cuarenta y nueve años, ha firmado con-

PRODIGO

trato como entrenador por lo que resta de temporada (18 millones de pesetas con incentivos de clasificación y títulos aparte) y como director técnico del club por las dos siguientes. La presentación oficial y el primer entrenamiento del cuarto entrenador del Atlético de Madrid, en la campaña 1986-87, se realizó en la mañana del miércoles día 4 de febrero. Una vez concluido y ante una nube de periodistas, Luis se mostró ilusionado y alegre. ***«No pensaba volver a entrenar hasta junio, como así se lo hice saber a los dos equipos que se interesaron por mis servicios en los últimos meses, pero ahora el Atlético de Madrid me ha llamado, y aquí estoy como en mi casa».***

Ni Miera ni Martínez Jayo pudieron enderezar la marcha atlética. Luis vuelve a primer plano y Martínez Jayo pasa a ocupar el puesto de segundo. Las cosas vuelven a estar en su sitio.

JUAN CARLOS CASAS
Fotos: BERNARDO VERA

HASS

«El Mallorca no me paga muy bien»

«Sí, soy muy individualista»

«Voy a hacer historia en el fútbol español»

«Fichar por el Atlético de Madrid sería un sueño»

BIBLIOTECA CASA EUROPA VALENCIA Castilla 1140

SSAN

DE MALLORCA

A Fadil Hassan le preocupa mucho su imagen. Suele ir siempre impecable y a veces hasta sofisticado. Es un joven ambicioso, alegre y desenfadado, al que parece acompañarle permanentemente la fortuna.

Llegó siendo un desconocido, pero con la convicción de que muy pronto dejaría de serlo. Entre la calidad de su juego y la intensidad de sus declaraciones lo ha conseguido.

Ahora es, junto a su compatriota Zaki y los nacionales Magdaleno y Orejuela, el jugador más respetado de las islas. Bajo su ensortijada melena y su aspecto de «Travolta de discoteca», Hassan todavía no consigue dosificar su adrenalina e impulsado por su fuerte temperamento se pierde a veces en reyertas barriobajeras.

Pero eso no es más que una vertiente de su espíritu racial. Hassan lucha por cada balón como si fuera el último que va a disputar en su vida, con todo el ardor que le produce su sangre caliente.

Su aprendizaje en Marruecos fue breve. Al poco tiempo se enroló en la liga francesa: «Decidí irme porque me di cuenta de que el fútbol marroquí es muy poco ambicioso. La Liga es poco competitiva y para un profesional que quiera llegar a algo no le conviene. Acepté la propuesta de Francia porque es un fútbol más serio. Después de los Juegos del Mediterráneo en el 83, dejé los estudios y me fui para allá».

No duró mucho tiempo en Francia...

«No, porque en la Segunda División francesa hay mucho marcaje al hombre, los terrenos de juego son muy malos y te dan muchas patadas. Por eso yo me quería ir a España, Alemania o volver a mi país.»

¿El fútbol español cumplió todas sus expectativas?

«Sí, por supuesto. En España el público influye mucho en un partido, todo lo contrario que en Francia, que casi no asiste gente. Aquí se practica un fútbol técnico que además tiene fuerza y pasión. Creo que junto con el de Brasil, es el mejor del mundo.»

Después de que el intermediario Roger Bres (el mismo que traspasó a Tigana y Larios) se pusiera en contacto con Miguel Contestí, que buscaba un extranjero, Hassan se enroló en el Mallorca tras superar unas pruebas.

Su temporada de presentación con el equipo insular fue excelente. Solamente le faltó asistir al Mundial de Méjico. **¿Por qué no fue convocado?**

«Fui a Ginebra en una preselección, llovió mucho y no pude demostrar nada, pero ya me conocían. El problema era que yo tengo un carácter demasiado serio dentro del fútbol y esto no les gustaba a la federación marroquí; también había problemas con los jugadores, ya que casi todos eran veteranos y yo era el único joven que me quería ganar el puesto. Según ellos, les quería quitar el puesto y al ver ese ambiente decidí marcharme.»

¿Por qué tiene tantos problemas con los árbitros?

«El carácter del árbitro español es distinto al del francés. En Francia se puede dialogar con los árbitros y para enseñarte tarjeta tienes que hacer algo muy raro. En cambio, aquí, por poca cosa, te enseñan tarjeta. Yo al principio no sabía eso y por eso el año pasado en la primera vuelta me enseñaron siete. Ahora ya comprendo lo que hay que hacer y puedo asegurar que me sacarán muy pocas tarjetas.»

Sus destacadas actuaciones en el Mallorca le han catapultado a la fama. Al parecer, el Atlético de Madrid lo tiene en su agenda.

¿Está dispuesto a ser traspasado?

«Aunque estoy contento aquí, sería un sueño fichar por el Atlético; aunque si aquí me pagaran lo que ellos me ofrecieran, me quedaría aquí. De momento, no estoy contento con lo que me paga el Mallorca.»

¿Es usted excesivamente individualista?

«Cuando estoy en el área soy cien por cien individualista, porque los marcajes son muy severos y no se puede ni levantar la cabeza.»

¿Es consciente de que su carácter le puede perjudicar?

«Con el tiempo todo se arreglará y haré lo posible por enmendarme. Estoy seguro de que voy a llegar muy alto en el fútbol español y así callaré la boca a todos.»

Así de contundente es Hassan. Suyo es el reto.

MATIAS ADROVER
Fotos: «BIBI»

PERFIL

Nombre: Fadil Hassan.
Fecha de nacimiento: 5 de octubre de 1962.
Lugar: Maroc (Marruecos).
Talla y peso: 1,79 m. y 75,5 kilos.
Demarcación: Delantero.
Clubs: Raja de Beni-Mellal, Valenciannes y Mallorca.
Internacionalidades: Con la juvenil, la Sub-21 y en 15 ocasiones con la absoluta, marcando tres goles.
Comida: Paella.
Bebida: Agua con gas.
Mejor recuerdo: El ascenso a Primera División.
Peor recuerdo: Dejar los estudios.
Admira a: Mi padre.
Libro: «Los miserables».
Escrito: Jean Valgean.
Jugador español: Julio Alberto.
Jugador extranjero: Calderón.
Frustración: Ser actor de cine.
Balance:

Temporada	Equipo	Partidos	Goles
1983/84	Valenciannes	30	7
1984/85	Valenciannes	30	14
1985/86	Mallorca	33	7
1986/87*	Mallorca	21	4

* Hasta la jornada 25.

2 a 5 Las derivaciones del caso Torrecilla (informe).
6 y 7 El regreso de Luis Aragonés (informe).
8 y 9 Hassan de Mallorca (entrevista).
10 Editorial.
12 a 16 Extranjeros sin carnet (informe).
17 Tres noticias
18 y 19 Onésimo, el nuevo crack (entrevista).
20 y 21 Las aventuras de Ceballos (informe).
22 a 25 Entrenando con... el Español.
26 a 29 Real-Atlético, duelo en la capital (informe).
30 y 31 Liga de Primera División, jornada 26.ª
32 y 33 Informe sobre la liga italiana.
34 y 35 Breitner, un alemán de élite (entrevista).
36 y 37 Balonazos.
38 a 40 Golobart, futbolista y mecánico dentista (entrevista).
42 a 45 Ranking de 2.ª División «A» y «B» (enero).
46 y 47 Sobre ruedas.

BIBLIOTECA CASA ESPAÑA MEXICO Cadiz 1140

Aquí estamos

DECLARACIONES

Las declaraciones son casi consustanciales a la parafernalia futbolística. Hablar es algo que gusta a casi todos y que, sin embargo, muy pocos saben hacer con comedimiento y ética. A veces, deja de ser una forma de transmitir para convertirse en una amenaza verbal imprevisiblemente peligrosa.

Siempre hay quienes, ignorando la moderación y el sentido común, crean polémica y discordia, tan innecesaria como perniciosa. Los enfrentamientos dialécticos, al fin y al cabo, solamente conducen a la confusión y al enrarecimiento del ambiente.

Es lo que hizo, por ejemplo, el vicepresidente del Barcelona, Nicolau Casaus, en vísperas del encuentro que enfrentó a azulgranas y madridistas. Frases como «los árbitros ayudan al Madrid» o «Mendoza no tiene vergüenza» no sólo son desafortunadas e inoportunas sino que incitan a crear una animadversión y visceralidad en las gradas cuyos resultados son a veces desencadenantes de tragedias.

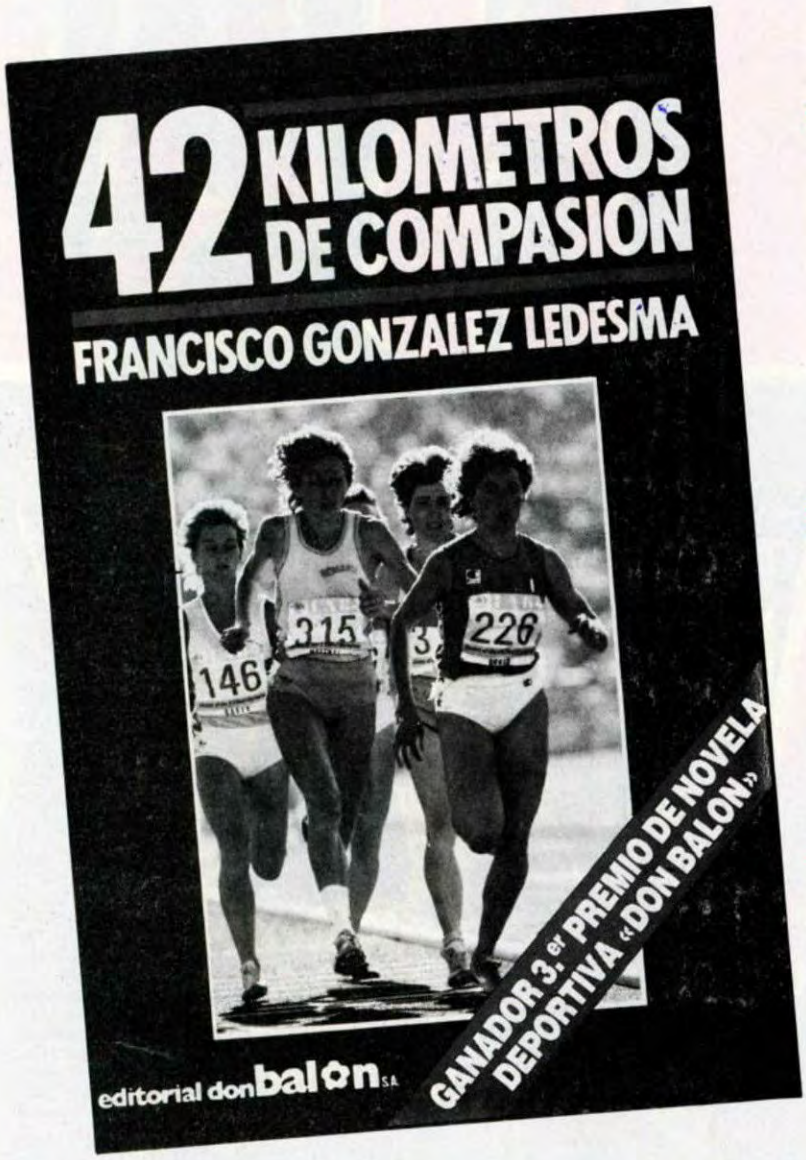
Claro que el venerable Casaus sólo fue intermediario de la voz de su amo, de un José Luis Núñez que no se atreve a dar la cara y que se camufla cobardemente en su bien pagado vicepresidente.

De menos gravedad pero idéntica absurdidad fueron las manifestaciones de Camacho, éstas dentro del terreno de la unilateralidad más recalcitrante y de la ofuscación más aberrante. Bien está defender lo propio, pero uno pierde la razón cuando solamente ve la paja en el ojo ajeno.

Y por último, una sorpresa: Julio Alberto. Su arrebato de sinceridad afirmando que el percance con Torrecilla había sido fortuito resulta tan elogiable como sorprendente, atendiendo a la habitual vehemencia y agresividad del astuariano.

AÑO XIII
Gráficas Deportivas, S. A. GRADESA
DIRECTOR: **Rogelio Rengel Mercade**
REDACTORES JEFES: **Juan-Pablo G. de Quijano y Fabián Ortiz**
DIRECTOR ARTISTICO: **Conrad Quiles.**
Compaginador: **Xavi Menéndez.**
Coordinador Servicios Especiales: **Juan Manuel Martínez**
Fotógrafos: **José Antonio Albert, Juan Rivero, Bernardo Vera, Frances Rodríguez**
REDACTORES Y COLABORADORES: **M. C. Cánovas. Juan Salvador. Juan José Castillo. Andrés Astruells. Tomás Guasch. Juan Antonio Calvo. Miguel Sanuy. J. J. Paradinas. J. L. Jerez Manfredi. Joan Urgell. Francisco Javier Martínez. Carmen Sánchez. Lydia Tárrega y Carlos de Andrés.**
Corresponsal en Madrid **Juan Carlos Casas**
CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA. EXTRANJERO: Checoslovaquia: **Josef Volarik.** Finlandia: **Juha Tamminen.** Holanda: **Juan José Campillo.** Inglaterra: **Brian Glanville y José Miguel Zambrano.** Portugal: **Pedro Cunha.** Argentina: **Juan Romeo Ferrara y Daniel Alejandro Zea.** New York: **Ramón de Temple.** Correspondencia con: Inglaterra: **«Shoot» y «World Soccer».** Italia: **«Guerin Sportivo», «Corriere dello Sport» y «Tuttocalcio».** Francia: **«Mondial», «Onze» y «Continental Sports».** Portugal: **«Foot», «Record» y «Gazeta dos Desportos».** RFA: **«Kicker» y «Sport Ilustrierte».** URSS: **«Novosti».** Finlandia: **«Futari».** Argentina: **«El Gráfico».** Chile: **«Deporte Total».** Ecuador: **«Estadio».** EE.UU.: **«Soccer Match».** Japón: **«Soccer Magazine».**
Archivo y Documentación: **José Querol, Agustín Domenech**
Redacción y Administración: **Diagonal, 435, 1.º, 2.ª 08036-BARCELONA Teléfs. 209 20 00-209 26 09**
SERVICIO DE SUSCRIPCIONES: **M.ª Teresa Santanach Diagonal, 435, 1.º, 2.ª 08036-BARCELONA Teléfono 209 26 09**
PUBLICIDAD: **PRODESA (Promociones Publicitarias y Deportivas, S. A.) Rafael Gallego Teléfonos 209 20 00 209 26 09**
PUBLICIDAD EN MADRID: **M.ª Carmen López de Blas Teléfono (91) 478 52 43**
Distribuidor: **COEDIS, S. A. Valencia, 245, 3.º pl. 08007-BARCELONA**
Impresión: **ALTAMIRA, S. A. I. G. Km. 11,200 ctra. de Barcelona. MADRID**
Depósito legal: B. 38752-1975
Precio Canarias, Ceuta y Melilla: 165 ptas.
Sobretasa aérea Canarias + 10 ptas.

Tercer Premio Literario de Novela Deportiva DON BALON


42 KILOMETROS DE COMPASION
FRANCISCO GONZALEZ LEDESMA
GANADOR 3.er PREMIO DE NOVELA DEPORTIVA «DON BALON»
editorial donbalon S.A.

Si a usted le ofrecieran ahora mismo una bonita suma de dinero y un pasaje a Nueva York para que escribiese la biografía de una atleta norteamericana ya difunta, es fácil que aceptase inmediatamente. Pero se equivocaría como se equivocó uno de los protagonistas de «42 kilómetros de compasión», quien empezó a darse cuenta, al llegar a los Estados Unidos, de que hay muertos que, al parecer, siguen corriendo. Las ofertas, por buenas que parezcan, hay que pensarlas dos veces.

Esta es una novela centrada en el deporte puro —la maratón y las pruebas de gran fondo— pero es también una obra intrigante, llena de sorpresas, de suspense y de ternura. Novela ambientada en dos ciudades (Barcelona y Nueva York) con perfecto conocimiento de las mismas, su lectura es tan apasionada como una carrera de fondo hacia el misterio y la amistad deportiva, con una llegada a la meta que nadie podía esperar.

Si no lo encuentra en su librería, solicítela enviando este cupón a:
Editorial DON BALON
Avda. Diagonal, 435, 1.° 2.ª
08036 BARCELONA

Les ruego envíen a mi domicilio un ejemplar de la novela «42 KILOMETROS DE COMPASION» al precio de:
— 750 pesetas más 150 pesetas por gastos de envío (España)
— 750 pesetas más 250 pesetas por gastos de envío (Europa)
— 750 pesetas más 450 pesetas por gastos de envío (América)
— 750 pesetas más 550 pesetas por gastos de envío (Resto del mundo)

Nombre ..... **Edad** .....

Domicilio ..... **Teléf.:** .....

Población .....

Cod. Postal ..... **Provincia** .....

FORMA DE PAGO:
Nacionales, en sellos de correo.
Extranjeros, giro postal.

EXTRA
SIN
CARNE

Gerardo
(Barcelona).

HEROES

Doce jugadores con pasaporte español nacieron allende nuestras fronteras

Pineda (Español).

López Ufarte (Real Sociedad).

Por JULIAN GOMEZ
Fotos: Archivo DON BALON

EXTRANJEROS

(Brasi» (Murcia).

Alvaro (Rácing).

Crespi (Mallorca).

Bernal (Jerez). Foto: Diario de Jerez.

Damián (Rayo Vallecano). Foto: Juan Rivero.

SON hijos de la emigración, *españoles de fuera*. Las circunstancias obligaron a sus padres a marchar al extranjero, en busca de lo que en su país se les negaba. Ellos nacieron allende nuestras fronteras, pero son tan españoles como los de aquí.

UN ARREPENTIDO

Alberto *Bernardo*, centrocampista del Osasuna, es el único que manifiesta abiertamente estar arrepentido de haber dejado su país de nacimiento.

Los padres de Bernardo dejaron su Asturias natal en 1960 y se instalaron en Lieja (Bélgica). Cuando contaba nueve años ya jugaba en el Herstal, y a los quince firmó por el Standard de Lieja.

En abril de 1976 pasó una prueba, convenció a los técnicos madridistas y se vino a España. *«Me he arrepentido muchas veces de haber dejado Bélgica»*, confiesa ahora Bernardo. *«Allí me hubiera sido mucho más fácil. Lo tenía todo, era un jugador muy conocido y destacado entre los de mi edad»*, añade con cierta amargura.

En España y en el Real Madrid, Bernardo encontró incomprensión desde el primer momento: *«Ni los compañeros ni el entrenador me aceptaron muy bien»*. Todo fueron trabas donde esperaba encontrar ayuda: *«En mis dos años de juvenil tan sólo jugué tres partidos en mi verdadero puesto, de centrocampista. En el resto de encuentros me pusieron de todo: lateral, libero, delantero...»*.

Con Di Stéfano juega 33 partidos e incluso su nombre figura en la agenda de Miguel Muñoz para la Eurocopa'84. En la siguiente temporada se ceban con él las lesiones y apenas puede actuar. Se produce el relevo de Di Stéfano por Amancio y éste, cuyas órdenes había estado en el Castilla, prescinde de Bernardo: *«El club me lo comunicó la víspera de la presentación. Aún hoy sigo sin entender por qué me cedieron. Fue un duro golpe; me acababa de casar y de comprar un piso»*. De nada sirvieron sus argumentos.

Al final, acepta ir cedido al Spórting de Gijón. Al mes de incorporarse sufre una lesión de tendinitis y tiene que pasar por el quirófano en dos ocasiones. Una vez recuperado, *«llega la marginación de Novoa»*. *«Es la peor persona que me he encontrado en mi vida. Me ignoró por completo. No se conforma con no alinearte, sino que te humilla. Está haciendo mucho daño a gente del Spórting y tendrá problemas personales cuando se retire del fútbol.»*

Al concluir la pasada temporada quedó desligado del Madrid y del Spórting. Firmó por un año, con opción a dos más, por el Osasuna. En la mente de Bernardo está la idea de volver a Bélgica: *«Si no mejoran las cosas para mí en España, tengo la intención de ir a jugar a Bélgica»*.

CINCO «AFRICANOS»

Hijo de padre barcelonés y madre almeriense, Roberto *López Ufarte* nació en Fez (Marruecos). Su progenitor trabajaba como asistente social en el Consulado español de Fez desde 1956, dos años antes de nacer el futbolista. Allí fue a la escuela francesa. *«Me pasaba todo el día jugando al fútbol, con moros, franceses, españoles, con todos»*, recuerda. Durante los dos últimos años de estancia en Marruecos, la familia vivió en Casablanca. Tras aquellas primeras patadas al balón en Fez, será en Irún donde comience la meteórica carrera deportiva: con quince años estuvo un mes en los juveniles del Real Unión; ascendido al primer equipo, contribuyó en el ascenso a Tercera. Poco después, a los diecisiete, fichó por la Real Sociedad y debutó en Pri-

SIN CARNET

Biurrum (Athlétic).

Pedro (Spórting).

mera.

Gerardo *Miranda*, lateral derecho del Barcelona, es el más pequeño de una familia de siete hermanos y el único que no nació en las islas Canarias. En 1954, su padre, perito mercantil, fue enviado por la empresa donde trabajaba —una compañía francesa— a Port Etienne, una de las principales ciudades de Mauritania.

Cuando la familia llevaba dos años en Mauritania, nació Gerardo. Cuatro meses más tarde, la enfermedad del padre aconsejó el regreso a España. Aunque sus hermanos bromean a veces con su origen mauritano, Gerardo se considera canario por los cuatro costados: *«Uno es de donde crece y vive, y yo soy tan canario como el que más»*. Nada le une a su *país: «No conozco nada de allí»*.

La nueva estrella del Rácing de Santander, *Alvaro* Cervera, reside en Santander desde hace tan sólo cuatro años. Hijo del comisario del puerto de Santa Cruz de Tenerife, el joven extremo nació en Santa Isabel (hoy Malabo, capital de Guinea Ecuatorial). En su calidad de funcionario, el padre del racinguista debió trasladarse a la isla de Fernando Poo cuando ésta era colonia española. *«Viví allí tres o cuatro años»*, dice Alvaro. *«Por supuesto* —añade— *no recuerdo absolutamente nada. Tampoco he vuelto; no están las cosas para ir por allí.»* Al ser proclamada la independencia, el progenitor de Alvaro fue destinado a Tenerife. El permaneció en la isla hasta 1982. *«Quería jugar al fútbol y me vine a Santander. Estuve en los juveniles del Tenerife, pero no veía futuro. Estaba de presidente José López y no ayudaban a la cantera, siempre fichaban gente de fuera.»* Mientras la familia continúa en la isla, Alvaro vive en casa de su tía.

Sebastián López, *Chano*, lateral derecho del Mallorca, desconoce los motivos por los que toda su familia es originaria de Tetuán (Marruecos), donde también nació él. En el antiguo protectorado español sus padres poseían un negocio de venta de materiales para la construcción. Aunque únicamente vivió en Tetuán hasta los cinco años, Chano confiesa tener buenos recuerdos, *«sobre todo, de la escuela y, en general, de la buena relación con la gente»*. Hasta que en 1984 firmó por su actual club, residió en San Fernando (Cádiz) y se formó en la cantera cadista. No ha vuelto a Tetuán: *«Me gustaría ir para ver cómo está aquello. Aún me queda algún familiar»*.

Para Damián Román, portero del Rayo Vallecano, *«Marruecos es un país precioso, me encanta»*. Nació en Alhucemas —población conocida como Villa Sanjurjo cuando pertenecía a España— y allí pasó los siete primeros años de su vida. Nieto de militar, su padre también nació en Alhucemas. *«Para vivir es un sitio precioso. Aunque no he vuelto, me gustaría hacerlo alguna vez.»* Propietaria de una farmacia, la familia abandonó la localidad cuando la situación en la zona empezaba a ser peligrosa para los españoles. Vendida la farmacia, se estableció en Madrid, donde ahora posee un laboratorio de productos farmacéuticos.

TRIO DE «FRANCESES»

Michel *Pineda* nació en Gien (Francia) *«porque allí estaba la maternidad»*. Su casa, donde aún residen su madre y su hermano menor, estaba

en Aubigny, cerca de París. «*Guardo muchos recuerdos de allí y tengo numerosos amigos. Voy a menudo, en cuanto tengo unos días. Aubigny es un pueblo muy bonito, rodeado de bosques, lagos y estanques.*» Estuvo hasta los quince años, edad a la que fichó por el Auxerre. Cuatro después, en mayo de 1984, el intermediario Ramón París le ofreció ingresar en el Español. «*Acepté sin pensarlo*», afirma. «*No estaba demasiado contento en el Auxerre. Además, quería jugar en España, era una idea que me atraía.*»

De procedencia francesa es también *Pedro* Rodríguez, portero del Sporting, nacido en Burdeos. En esta ciudad se conocieron y casaron sus padres, que tiempo atrás habían dejado Asturias para trabajar en Francia. Ocho años tenía Pedro cuando aquéllos dicidieron regresar a España. Aunque había asistido a la escuela, problemas de convalidación de estudios le obligaron, una vez en Gijón, «*a hacer dos cursos en un año, para ponerme al día*». Ahora, catorce años después, apenas recuerda nada: «*Algunos amigos y poco más*».

José *Crespí*, centrocampista del Mallorca, es el tercer *francés*. Sólo dos años vivió en Lyon y no parece que tenga intención de visitar —ni siquiera por curiosidad— la ciudad en la que nació: «*No he ido nunca a Lyon ni pienso hacerlo. No me atrae*», dice con rotundidad. Sus padres eran dueños de un restaurante. Al dejar Francia y volver a su tierra, abrieron otro en Palma de Mallorca.

TANDEM «BRASILEÑO»

«*Hablaba perfectamente portugués, pero se me ha olvidado por completo*», asegura Vicente José Fernández *Biurrun*, meta del Athlétic de Bilbao. Lo mismo le ocurre a Luis Miguel Berenguel, «*Brasi*», lateral izquierdo del Murcia: «*Ahora sé muy poco portugués, casi nada ya*». Los dos nacieron en Brasil.

El padre de Biurrun, tornero de profesión, cruzó el Atlántico siendo soltero. «*Se fue un poco a la aventura*», dice ahora su hijo, «*porque cuando marchó no tenía allí un puesto de trabajo asegurado*». Se casó por poderes con su novia de San Sebastián y se instalaron en Sao Paulo, donde nacieron el hoy portero y su hermano. «*Mas que recuerdos, lo que tengo son fotografías concretas, por ejemplo, de cuando íbamos al parque*», dice Biurrun.

Los padres de «Brasi» se fueron a Paranavay (estado de Parana) en 1951, al tener conocimiento por parientes residentes allí de que había trabajo en abundancia. Todos los hijos del matrimonio —dos varones y dos hembras— nacieron allí. Tras 18 años de estancia, la familia regresó en 1969. «Brasi» es el benjamín. «*El apodo me lo pusieron en la escuela, en Almería, y ahora solo mis padres y hermanos me llaman por mi nombre*». La gustaría volver a Brasil: «*Tengo ganas de ir, lo que pasa es que como está tan lejos se necesita mucho tiempo*».

Chano (Mallorca).

Bernardo (Osasuna).

BERNAL, FORANEO SOLO PARA LA FEF

Andrés *Bernal* Arranz es español a todos los efectos y para todos los organismos, excepto para la Federación Española de fútbol (FEF). Entre los documentos que lo acreditan figuran la partida de nacimiento y el Documento Nacional de Identidad. Sin embargo, para la FEF, Bernal ocupa plaza de extranjero.

Nació en Canberra (Australia), el 16 de mayo de 1966. Es el primer hijo de un zamorano y una palentina que en 1961 emigraron a Australia. Actualmente sus padres son funcionarios de la Administración australiana, cuya nacionalidad adquirieron a los diez años de residir en dicho país. Lo que provoca que la FEF considere extranjero a Bernal es su condición de internacional australiano. «*Jugué en la selección juvenil, de la que era capitán, y cinco encuentros amistosos con la selección A*», dice el futbolista. Llegó a España en marzo de 1985, para ser sometido a prueba por el Sporting de Gijón. Pudo probar también por el Real Madrid y asimismo recibió ofertas del Nottingham Forest e Ipswich Town. Las dificultades para obtener un permiso de trabajo de las autoridades británicas fue lo que frenó su fichaje por un club inglés, «*pero no descarto hacerlo en un futuro próximo*». Mientras estaba en Gijón y la directiva del Sporting intentaba tramitar su licencia como jugador español, se perdió el Mundial Junior de la URSS. Tras pasar siete meses en Asturias sin poder jugar partidos —la FEF no permitió que se alineara en el Sporting Atlético ni como extranjero—, fue cedido al Albacete. Al concluir la temporada regresó al Sporting, hizo la pretemporada a las órdenes de Novoa y, cuando pensaba que iba a quedarse en la plantilla, le mandaron nuevamente cedido, esta vez al Jerez, en el que figura actualmente.

En Austrialia jugaba en el Canberra y estudiaba medicina deportiva. Actúa indistintamente de líbero, lateral y centrocampista. Su estilo cree que «*se asemeja al del barcelonista Víctor*». Cuando deje el fútbol, «*volveré a Australia y me quedaré allí*».

EL GRUPO DE LOS DOCE

Jugador	Club	Lugar de nacimiento	Edad al llegar a España
Alvaro	Rácing	Malabo (G. Ecuatorial)	4 años
Bernal	Jerez	Canberra (Australia)	19 años
Bernardo	Osasuna	Lieja (Bélgica)	15 años
Biurrun	Athlétic	São Paulo (Brasil)	5 años
Brasi	Murcia	Paranavay (Brasil)	6 años
Crespí	Mallorca	Lyon (Francia)	2 años
Chano	Mallorca	Tetuán (Marruecos)	5 años
Damián	R. Vallecano	Alhucemas (Marruecos)	7 años
Gerardo	Barcelona	Nouadhibou (Mauritania)	4 meses
López Ufarte	R. Sociedad	Fez (Marruecos)	12 años
Pedro	Sporting	Burdeos (Francia)	8 años
Pineda	Español	Gien (Francia)	20 años

3 NOTICIAS

ZAKI, PREOCUPADO PERO FELIZ

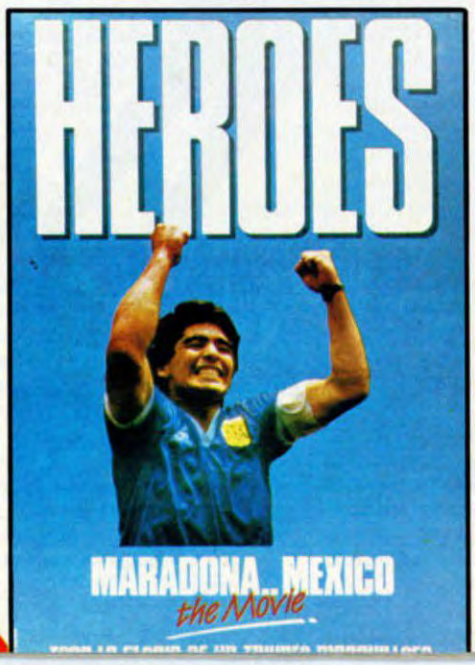
El portero del Mallorca, Zaki Badou, tiene problemas con su residencia en España. Al parecer, los documentos que poseía han caducado ya y ahora se encuentra en situación ilegal. El club está tratando por todos los medios de normalizar la situación del marroquí, ya que Zaki es una de las figuras del equipo.
Pero, afortunadamente para el portero, no todo son penas. Sin ir más lejos, hace poco estuvo en la isla Abdallah Ben Barek, director técnico de la Federación Marroquí, y aseguró que se contará con Zaki para cubrir la portería en el amistoso contra Libia, a finales de abril.
Antes, a principios del próximo mes, Zaki tendrá otra alegría: recibirá el Balón de Oro al mejor jugador africano durante un partido entre su antiguo club —el VAC Casablanca— y el Mallorca.

GASPART Y EL DEFICIT

Joan Gaspart es, además de vicepresidente y «hombre fuerte» del Barcelona, un dinámico empresario. Su relación con una gran cadena hotelera no es novedad, aunque sí puede serlo la poca rentabilidad de sus negocios. Como muestra, vaya este «botón»: al final del ejercicio 1986, la empresa «City Grand Hoteles, S.A.», de la que el dirigente azulgrana es secretario del Consejo de Administración, arrojó un déficit cercano al 5 por 100 del total presupuestado (que, en estos casos, suelen ser cifras varias veces millonarias). No sabemos si a don Gaspart todo le va tan mal como en este caso. Pero, de cualquier forma, aquí va nuestro consejo: el «Hotel de las Mil y Una Estrellas» siempre tuvo superávit.

LA «PELI» QUE NO VEREMOS

Cada cuatro años, la FIFA concede a una empresa cinematográfica los derechos exclusivos para rodar la película oficial de la Copa del Mundo. Méjico'86 no fue la excepción. ISL Marketing AG, concesionaria de esos derechos, delegó la responsabilidad a la empresa Woldmark, de Londres, que a su vez «vendió» su producto mediante la Pro-Serv Television (USA) y la Dentsu (Japón). Así, con un coste global de casi 15 millones de dólares (según publica la revista «El Gráfico», de Argentina) y más de 125 horas de material fílmico, nació «Hero» («Héroe»), título que fue cambiado en Argentina por «Héroes», para no herir susceptibilidades, ya que Maradona es el único jugador que aparece en el cartel de promoción. De la obra se dice que es maravillosa. ¿Llegaremos a verla?



3 NOTICIAS

PERFIL

Nombre y apellidos: ***Onésimo*** **Sánchez González.**

Fecha y lugar de nacimiento: **14 de agosto de 1968, en Valladolid.**

Estado civil: **soltero.**

Demarcación: **extremo derecha.**

Clubs: **Real Valladolid Infantil, Real Valladolid Juvenil (categoría nacional) y Real Valladolid Deportivo.**

Debut en Primera División: 2 de noviembre de 1986, Valladolid, 1; Sevilla, 0.

En dos días tuvo que atender nada menos que a siete medios informativos interesados en su persona. Eso, más los grandes titulares, los elogios de todos y el cariño generalizado, es algo que a *Onésimo* le está deslumbrando.

Este chico de apenas dieciocho años, que dice tener virtudes *(«el regate y la habilidad para desmarcarme»)* y defectos *(«me falta rapidez»)*, entró un buen día al campo de juego del «Nuevo Zorrilla» vestido con una camiseta que fue objeto de sus sueños durante años. El rival era el Zaragoza, pero a él poco le importaba: estaba en una nube.

Regate va, carrera viene, *Onésimo Sánchez González* se metió al público en el bolsillo y se ganó un lugar destacado en las crónicas domingueras. Ese brillo no ha decaído hasta hoy.

QUIEN ES ONESIMO

Es el primer «descubrimiento» de Javier Azkargorta

desde que tomó las riendas del equipo blanquivioleta. Así como Cantatore hiciera con Eusebio, Juan Carlos, Gail o Minguela, Azkargorta decidió darle una oportunidad a este joven valor procedente del Real Valladolid Deportivo.

«He recorrido todas las categorías del club, desde infantiles, pero donde tuve la oportunidad de destacar fue en Juveniles. Allí me vio jugar Azkargorta y me convocó para entrenarme con la plantilla profesional. Recuerdo perfectamente el día de mi debut: fue contra el Sevilla, en la jornada 12. Aunque tan sólo jugué cinco minutos, fue muy bonito. Claro que no se puede comparar con el día en que Azkargorta me dijo que saldría desde el primer minuto. Los nervios que tenía por no saber cómo me recibiría la afición eran increíbles. Pero tuve suerte y todo me rodó de fábula.»

«EL REVOLTOSO»

Con este calificativo, la figura de Onésimo fue destacada en la prensa nacional y, sobre todo, a nivel local. La repercusión de su fútbol es algo que, por momentos, le desborda.

«Todo esto me ha impresionado un poco, porque yo no estoy acostumbrado a que se hable tanto de mí. Puede llegar a ser un arma de doble filo, porque a raíz de eso te exigen más. Pero es importante porque te ofrece la posibilidad de darte a conocer. Eso siempre atrae a los clubs grandes.»

El aspecto negativo, para Onésimo, está en el tiempo que pierde atendiendo a los chicos de la prensa: eso le quita la posibilidad de salir con sus amigos del Juvenil, con los que suele divertirse y tomar unas cervezas... *«¡Pero no lo pongas! Ya sabes, luego vienen los cotilleos y las malas lenguas. Prefiero evitarlos, aunque a mí me parece que no hago nada malo, simplemente lo que cualquier chico de mi edad.»*

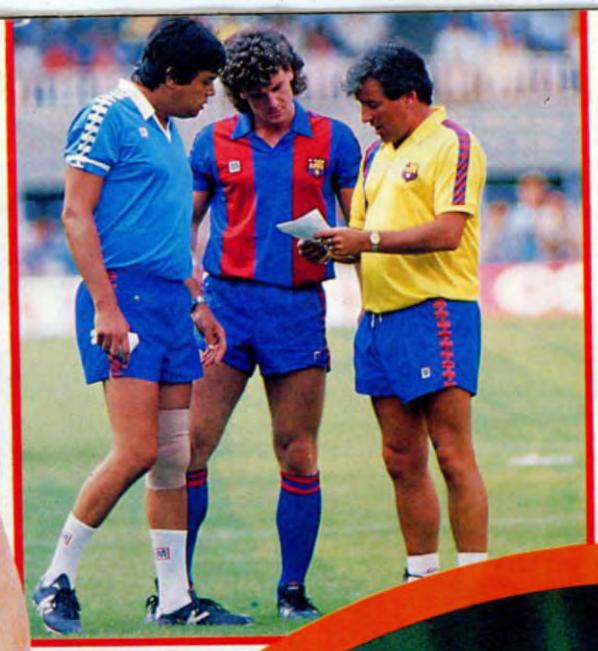
Estudiante de dactilografía, informática y contabilidad, Onésimo quiere estar preparado para el futuro, *«aunque lo que a mí me gusta es el fútbol»*. Se declara amante de la música, poco amigo de la lectura *(«no me gusta mucho, sólo la prensa deportiva»)* y espectador de televisión *«sólo cuando echan algo que tenga que ver con el deporte»*.

Cuando se le pregunta por cuál será la clasificación final de su equipo, este chaval vallisoletano pone cara de póker, como si la pregunta no fuese dirigida a él, sino a uno de los que hasta hace poco eran sus modelos: los del fútbol «grande». Finalmente, contesta: *«Podemos quedar tranquilamente entre los seis de en medio, para disputar el trofeo de la Liga. Incluso podríamos llegar más arriba y entrar en los play-off al título. Eso sería mejor, porque creo que la competición de en medio carece de interés»*.

Entre los objetivos de este chaval de ojos grandes y claros para el año en que vivimos se encontraba, hasta hace poco, la profesionalización de su carrera. El día 15 de enero, mientras el presidente Miguel Angel Pérez se encontraba de viaje por Italia, Onésimo se reunió con directivos del Valladolid y estampó su firma en lo que supone su primer contrato profesional. A través de ese documento, Onésimo queda ligado al club castellano hasta 1992, cuando cumpla veinticuatro años de edad. La cantidad puede considerarse irrisoria: 13 millones, más sueldos y premios que se irán incrementando a lo largo de las seis temporadas. Pero el chico no parece preocupado por el dinero: *«Hay que pensar que, hasta ahora, no cobraba más que las pagas mensuales y los premios por puntos conseguidos. Estoy satisfecho con el contrato y el Valladolid también lo está. Por tanto, no tengo nada que reprocharme»*.

Onésimo, uno más en la lista de nuevos valores que el fútbol español parece estar sacando de una veta que se abrió con Butragueño y continuó con Llorente. Pero nunca un jugador más.

ANGEL FERNANDEZ
Fotos: NACHO



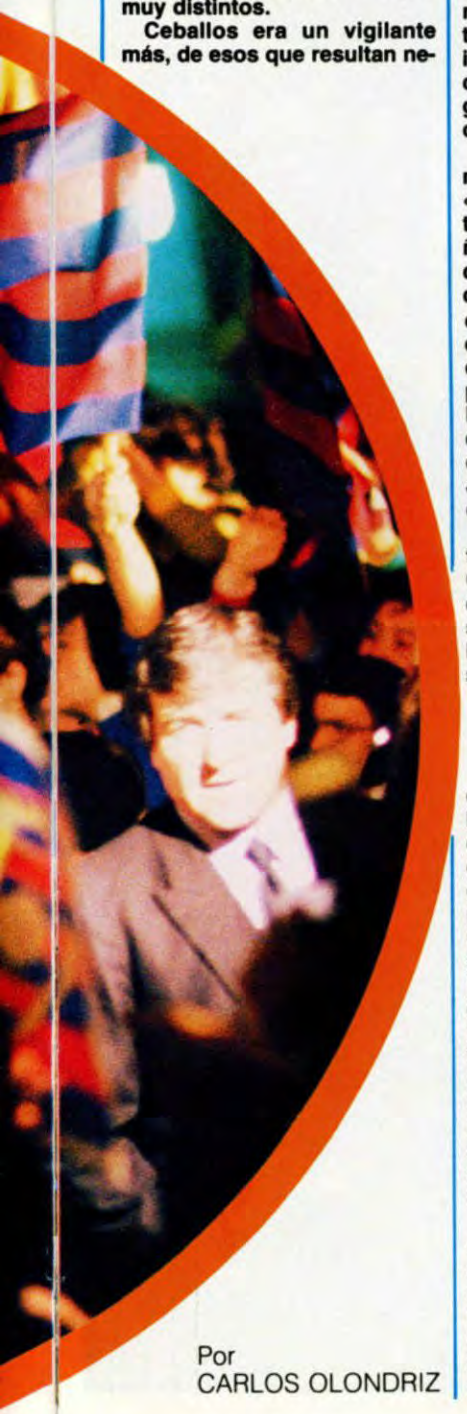
De «extra» a protagonista

LAS AVENTURAS DE CEBALLOS

LOS hombres encargados de la vigilancia, incluso cuando están relacionados con el mundillo del fútbol, suelen ser sujetos anónimos, casi grises. Ellos ven pasar a las figuras, observan con mirada recia el resplandor de los flashes y se parapetan en su imagen de «duros» para evitar que su personalidad quede al desnudo.

Pero, como en otros niveles de la vida, hay excepciones. Una de ellas habita en Barcelona, en el Barcelona. Se llama *José Ceballos Fenollar,* nació el 4 de octubre de 1949 y lleva en el club cuatro temporadas, aunque con cargos muy distintos.

Ceballos era un vigilante más, de esos que resultan necesarios a la hora de mantener el orden interno durante la semana y no tanto cuando no hay ningún orden que mantener, porque a nadie le interesa alterarlo. Pero un buen día, con la llegada al Barcelona del inglés Terry Venables, la vida de Ceballos dio un vuelco importante. Del día a la noche se convertiría de «extra» en actor de reparto.



Por
CARLOS OLONDRIZ

«YES, VERY WELL»

Aterrizó el avión procedente de Londres y, claro, había que encontrar a alguien relacionado con el Barça que hablara inglés. Ceballos, casado con una súbdita británica, reunía dos condiciones importantes: tenía nociones de aquel idioma y poseía el cuerpo necesario para asegurar la integridad física de Venables ante cualquier inconveniente.

Así pues, comenzó a ser moneda corriente ver a «Jose» (así, sin acento) en fotografías y videos, acompañando al «míster» azulgrana durante las habituales ruedas de prensa. Y también se hizo común entre los informadores el comentario: «Cuando traduce Ceballos, Venables siempre acaba diciendo lo mismo». La frase, desprovista de maldad, ponía de manifiesto las carencias idiomáticas de Jose, que aprendió el inglés de forma autodidacta.

«Dice que está muy contento con el resultado», traducía Ceballos, aunque la pregunta de la prensa hubiese girado sobre la conveniencia o no de hacer jugar a Lineker retrasado.

LA METAMORFOSIS

Su pasado reciente como empleado de juzgados quedaba atrás. Y ni hablemos de su corta carrera como futbolista, que lo relaciona con el Atlético Marina, del barrio de L'Hospitalet, vecino a Barcelona. Ceballos ganaba terreno a pasos de gigante y, claro, despertaba la envidia de otros empleados del club que permanecían estancados en sus funciones de siempre. «Cuando éste se quede sin Venables, saldrá de aquí por piernas», decían algunos. Pero Jose, muy lejos de sembrar enemistad, cosechaba simpatías.

Así, en el vestuario pasó a ser enseguida «El chino», por sus ojos rasgados, que le dan aspecto oriental. Durante los entrenamientos, vestido de corto, Ceballos ejercía —y ejerce— de juez de línea cuando se juega un partidillo. Y hasta aprovecha para darle patadas al balón cuando Venables está ocupado con sus jugadores. La pasión por el fútbol, lejos de decaer, iba creciendo día a día. Y así, casi sin darse cuenta, Jose sintió que lo suyo era la tarea docente: se inscribió en la Escuela de Entrenadores de la territorial catalana para poder aplicar —suponemos—, en un futuro no muy lejano, todos los conocimientos que adquiere junto a Venables y a través de los estudios.

La metamorfosis se encuentra ahora en mitad de su proceso. José Ceballos es, actualmente, entrenador de categoría Juveniles, pero, de aprobar este su segundo curso, estará capacitado para dirigir equipos a nivel regional. Las bromas, como es de suponer, no han tardado en hacer su aparición. Desde quienes le llaman «el tercer entrenador del Barça», hasta los medios informativos de Barcelona que lo relacionan con el Elche para un futuro cercano; todo vale cuando se trata de meterse con el bueno de Jose.

Los jugadores del Barcelona, como es obvio, tampoco se quedan atrás en este capítulo. Durante los partidillos de práctica, Ceballos debe soportar toda clase de broncas por su labor como linier.

—¡«Chino»! ¿Dónde has visto fuera de juego, c...?

Pero Jose responde siempre de forma categórica y reglamento en mano, que para algo está a un paso de convertirse en «míster». Según Domingo Balmanya, ex entrenador del Barcelona, Zaragoza, Oviedo, Valencia, Español, Athlético de Madrid y Betis, entre otros, y actual miembro del Colegio Nacional de Entrenadores, Ceballos «no ha sufrido hasta ahora ninguna sanción por inasistencia a clase o falta de atención o intromisión en la tarea de los profesores. Por tanto, a pesar de que no le conozco personalmente, porque yo sólo voy a la Escuela para examinar, creo que es un buen alumno. Recuerdo que debió repetir algún examen en septiembre del año pasado, pero eso le puede pasar a cualquiera».

El presente de José Ceballos, «El chino», es feliz. Como feliz se adivina su futuro, si las cosas no toman otros derroteros. Con la llegada de Graham Turner, traductor oficial del Barcelona, Jose se vio relevado de la tarea de intérprete, pero Terry Venables, que ya se ha encariñado con él, lo sigue empleando como asistente personal. Ceballos, pues, ya no es un sujeto anónimo.

Dos ejemplos del protagonismo de José Ceballos: arriba, posa con la plantilla durante la presentación 1986-87; abajo, se le puede ver, detrás de Julio Alberto, en el balcón del Ayuntamiento, cuando el Barcelona se proclamó campeón de Liga 1984-85.

Entrenando con...

El rendimiento de un equipo durante un partido depende de muchos factores: el esquema táctico, el poderío del rival, el estado psicológico... Pero tal vez el más importante de esos condicionantes sea el entrenamiento, la actividad que el conjunto desarrolla desde el pitido final de un choque hasta el que da comienzo a otro.

Desde esta semana y periódicamente, DON BALON desvelará los métodos de trabajo de los equipos de Primera División.

EL ESPAÑOL

Meléndez y Nkono esperan su turno durante el entrenamiento. La preparación de los porteros suele ser distinta a la del resto del equipo y va dirigida a potenciar la elasticidad y los reflejos. En el Español, García Andoaín les dedica un día por semana.

Juanjo Díaz, ayudante de Clemente, se dispone a lanzar un disparo a puerta. En la otra foto, Tommy Nkono detiene el balón. En el trabajo de la semana está la base del buen rendimiento del equipo.

Por M.ª Carmen Juárez
Fotos: José Antonio Albert

TIPOS DE TRABAJO

«Cada maestrillo tiene su librillo». Así reza un conocido refrán que en infinidad de ocasiones se aplica a los entrenadores.

Javier Clemente no es una excepción y de todos es conocido que su «arte» en los entrenamientos sabe dar muy buenos resultados en la disputa de un partido.

El equipo blanquiazul realiza su preparación diaria en un campo contiguo al de Sarriá. Campo de hierba que ha sido creado y cuidado por Ramón Clariana.

El entrenamiento diario tiene una duración, aproximadamente, de una hora y media. Los ejercicios a realizar siempre son pensados y preparados la víspera por el técnico del Español. Son variados y divertidos, como califican algunos jugadores. En primer lugar, se realiza un calentamiento, con footing incluido. Tras él se ensayan jugadas de ataque, en ocasiones con balón y en otras sin él; disparos a puerta, ejercicios por pareja, en los que intervienen un defensor y un delantero...

Los porteros, un día a la semana, son puestos a prueba por García Andoaín. Aunque, a veces, Juanjo Díaz, entrenador del equipo juvenil, y el propio Clemente tratan también de poner en «aprietos» a los guardametas.

Tres días a la semana se juega el conocido «partidillo», que permite a Clemente perfilar el equipo titular del próximo choque.

La técnica, la táctica y la condición física son tratadas por igual en la preparación del conjunto albiazul. Cada una tiene un 33,33 por 100 de importancia en la puesta a punto de los hombres de Sarriá.

Por otra parte, cuando el conjunto españolista dispone de varios días de fiesta (o bien al inicio de la temporada), realiza un circuito de acondicionamiento que consiste en: saltos de vallas, pesas, abdominales para potenciar los músculos, ejercicios con balones medicinales, de movilidad de cintura, etcétera.

«Pichi» Alonso y Golobart, durante los ejercicios de calentamiento. En este caso, para mejorar la cintura.

EL PROGRAMA SEMANAL

LUNES: Clemente mantiene una charla, en los vestuarios, con los hombres que han jugado el domingo. Tras ella, se trasladan al campo de entrenamiento donde realizan una serie de ejercicios físicos para desentumecer los músculos. Por su parte, García Andoaín, el segundo entrenador, se encarga de dirigir al resto de la plantilla en un entrenamiento más intenso que los titulares.

MARTES: Fiesta semanal.

MIERCOLES: La semana, para ellos, podríamos decir que empieza este día. En primer lugar toda la plantilla hace footing alrededor del campo, luego, ejercicios físicos, tras los cuales el balón entra en funcionamiento. El entrenamiento termina con un clásico «partidillo». A veces, éste es el día destinado para que los porteros tengan un trabajo extra.

JUEVES: La jornada, al igual que el miércoles, empieza con una serie de ejercicios de calentamiento a través del campo para finalizar con el habitual «partidillo».

VIERNES: La actividad es casi mínima. Hay baño y masaje. En ocasiones, una vez termina este relajamiento, los jugadores se dirigen al campo para efectuar breves ejercicios.

SABADO: Trabajo parecido al del miércoles y jueves, aunque sin forzar demasiado, para prevenir posibles lesiones.

ENTRENANDO CON...

JAVIER CLEMENTE

MEJOR ENTRENADOR DE DICIEMBRE EN EL RANKING «DB»

Javier Clemente Lázaro nació el 12 de marzo de 1950 en Barakaldo (Vizcaya).

Jugó en el Barakaldo y en el Athlétic de Bilbao. Siendo jugador de este último equipo sufrió una grave lesión en un encuentro ante el Sabadell, en la Nova Creu Alta. Lesión de la que, a pesar de sufrir cuatro intervenciones quirúrgicas, no pudo recuperarse y que le obligó a retirarse de los terrenos de juego.

Tras dejar su etapa como jugador empezó con la de entrenador. Preparó al Arenas de Guecho, Basconia, juveniles del Athlétic y Athlétic de Bilbao, con el que consiguió dos títulos de Liga y uno de Copa del Rey.

LA CHARLA

El entrenador del Español, a lo largo de la semana, comenta con sus jugadores, de manera efímera, la táctica a emplear en el próximo choque.

El mismo día del partido, y «ayudado» por la pizarra que utilizan muchos técnicos, les explica las tácticas y los esquemas que deberán desarrollarse en el choque de la tarde.

Por supuesto que, además de las cuestiones técnicas, Clemente les «inyecta» una buena dosis de su ambición.

Las anécdotas

A la hora de explicar una anécdota ocurrida en la presente temporada, pensamos que quien mejor nos podría «informar» era Pepe Guijarro, por su labor de masajista que realiza en Sarriá.

Lo primero que nos dijo fue: **«Clemente mismo, todo él, es una anécdota».**

Luego nos explicó que el entrenador de Barakaldo siempre quiere lo mejor para el equipo y para los técnicos.

«En una concentración —dice Pepe Guijarro— **estábamos sentados a la mesa, esperando que nos trajesen**

la comida, cuando Javier se dio cuenta de que el vino que nos habían servido era del año 80. Y sin esperar un minuto, pidió que cambiaran la botella por otra del año 60. Lo curioso del caso es que el vino fue probado por todos menos por él.»

EL SEGUNDO

José María García Andoaín es la mano derecha del técnico blanquiazul Javier Clemente. Un «segundo de a bordo» con una experiencia envidiada por muchos. Su «currículum» como entrenador le delata: empezó en el juvenil del Erandio, juvenil de Indauchu, Indauchu (Segunda División), Ferrol, Osasuna, Sestao; ayudante de Ronnie Allen en el Athlétic de Bilbao, Oviedo, Cádiz, Erandio, Getxo; dirigió la Escuela de Fútbol de Durango, Barakaldo, Juventud Retalqueca (Guatemala), Alavés; ayudante de Beenhakker y Enzo Ferrari; director de la Escuela Técnica del Zaragoza y Alavés.

COMIDAS CONCENTRACION

BIBLIOTECA CASA ESPAÑA VALPARAISO

La alimentación y el estado físico son dos factores fundamentales en la vida de cualquier deportista.

El doctor Oliveras es quien controla de una forma directa, en las concentraciones y con consejos fuera de ellas, el estado de cada «pupilo» de Clemente.

Durante la semana, Oliveras recomienda que no se tomen demasiados guisados ni picantes. A cambio propone que la pasta italiana sea un elemento básico en el menú, ya que los hidratos de carbono que contiene son beneficiosos para los futbolistas.

En cuanto a las concentraciones, de todos es conocido que cuando el Español juega en Sarriá se efectúan siempre después de los encuentros, nunca antes. Este sistema ya lo utilizaba Javier Clemente cuando era entrenador del Athlétic. El motivo que argumenta el técnico es que un jugador se controla mejor, en lo que a alimentación se refiere, tras un encuentro. Para él es fundamental que sus hombres recuperen los líquidos y las sales minerales que han perdido durante el partido. Por ello, el menú está compuesto de ensalada, crema o puré de verduras o sopa, pescado y dulces.

El sistema alimenticio seguido en las concentraciones de los desplazamientos es el siguiente:

CENA: ensalada, arroz a la cubana, pescado blanco, fruta y dulces.

DESAYUNO: café o té con leche, bollería con mermelada o yogourt con miel.

ALMUERZO: ensalada, spaguettis, carne plancha (solomillo) con puré de patatas y fruta.

Clemente y el masajista Guijarro, durante una partida de dominó. La concentración ayuda a fomentar el compañerismo.

Las relaciones Atlético-Real, cada vez más deterioradas

DUELO EN LA CAPITAL

Hoy día, las relaciones entre los dos clubs de la capital de España han llegado a su punto más tenso y deteriorado de los últimos años. Con Luis de Carlos en la poltrona madridista parecían haberse olvidado, o al menos suavizado, rencores pasados, pero con la llegada de Ramón Mendoza al timón blanco, el malestar mutuo entre ambas entidades subió a su punto más álgido, debido principalmente a tres sucesos: Hugo Sánchez, Luis Aragonés y Llorente.

Un informe de Juan Carlos Casas
Fotos: Archivo DON BALON

Lo que más duele al aficionado rojiblanco es ese perpetuo castigo de no poder disfrutar de los futbolistas estrellas que surgen, nacen o se hacen en el club de sus amores. Para ser en este país, y en cualquier otro, un equipo de los denominados grandes deportivamente, también se debe ser grande en el aspecto económico. Y esto es lo que le falta al Atlético de Madrid, el poder que dan los millones. En las últimas temporadas, el seguidor «colchonero» ha puesto el grito en el cielo con los traspasos de **Marcos** y **Julio Alberto** al F.C. Barcelona durante la etapa presidencial del Dr. Alfonso Cabeza; de **Hugo Sánchez** al Real Madrid porque Mendoza echó mano de su cartera y lo compró, y, el más reciente y aún no confirmado oficialmente, de **Paco Llorente,** el joven extremo que regresará a la «Casa Blanca» tras su explosión futbolística con los vecinos de la ribera del Manzanares.

Que sus figuras acaben vistiendo la camiseta del eterno rival es algo imposible de comprender para los atléticos de toda la vida. Vicente Calderón, que no dirige el club por motivos de salud pero que tampoco se atreve a dimitir, no ha encontrado ni encontrará la forma de solucionar esta «fuga de estrellas» al Real Madrid. En su última etapa al frente del club, a Calderón sólo se le reconoce una gestión positiva: dar su consentimiento al secretario técnico, Angel Castillo, para que el pasado verano fichase «por sorpresa» a Uralde, Rubén Bilbao y Julio Salinas, saltándose a la torera pactos y promesas. Los directivos atléticos afirman que el fútbol español «es la selva» y que todos los que han criticado su manera de adquirir jugadores, no deben olvidar que Ramón Mendoza también mueve sus piezas por la espalda: a mitad de la pasada temporada, Mendoza «tocó» a Luis Aragonés, entrenador rojiblanco en aquellos momentos con contrato en vigor, al cual ofreció «el oro y el moro».

La polémica y la tirantez entre los dos equipos más representativos de Madrid va creciendo por momentos.

A Hugo le dio la fama el Atlético. Llegó de Méjico siendo un desconocido y, aunque al principio tuvo dificultades para adaptarse, acabó convenciendo con sus goles. Después, el Madrid se aprovechó de ello.

INFORME

CASO LLORENTE

Los asesores, tan repetidamente mencionados por el jugador, de Llorente ya comunicaron por carta la intención de su representado de rescindir a final de temporada el contrato que le une al Atlético de Madrid, paso previo al pago de los ya famosos 50 millones de pesetas, pasaporte para la libertad del jugador por estar estipulado en una cláusula de su contrato.

Habrá a quien le parezca ínfima esa cantidad de dinero por un jugador de la proyección de Paco Llorente, pero, por el Real Decreto 1006/85 del 26 de junio, cualquier jugador puede romper unilateralmente su vínculo con cualquier equipo por voluntad propia y el club en cuestión sólo tendrá la alternativa de acudir a Magistratura de Trabajo, para que ésta fije la indemnización que le corresponde. Esto no le interesa actualmente al Atlético, porque cualquier magistrado pudiera considerar los 50 millones una cantidad abusiva en relación al contrato en vigor del jugador. Si el Atlético por un injustificado motivo acudiera a Magistratura, pudiera ver esos 50 millones reducidos a tres o cuatro.

El presidente «merengue», Ramón Mendoza, con respecto al tema de Llorente, ha dicho: «El Atlético no debía tener muy clara la continuidad de Llorente cuando especificó en su contrato que en caso de rescisión por parte del jugador, éste debería pagar 50 millones al club. Si yo hubiera dudado sobre la continuidad de Butragueño, habría puesto una cláusula de 500 millones».

Los atléticos están que trinan, tanto directivos (culpables) como aficionados (inocentes). Un botón de muestra son las declaraciones de Javier Castedo, vicepresidente primero: «Si nos quitan a Llorente, nosotros vamos a ir en busca de cualquier jugador de cualquier club, tenga contrato en vigor o no». Tras estas afirmaciones, se comenzó a rumorear que Angel Castillo, el secretario técnico, había «tocado» a Andrinúa (Athlétic), Goikoetxea (Osasuna), Eusebio (Valladolid) y Martín Vázquez y Pardeza del eterno rival, el Real Madrid. Todo ello fue inmediatamente desmentido por el Sr. Castillo, pero el nuevo presidente del Real Valladolid, Pérez Herrán, ya le había llamado en un espacio radiofónico «ladrón», aunque después intentó suavizar el sentido de la palabra.

Dentro de la junta directiva atlética, provocado por el «affaire» Llorente, se pasó de una primera etapa de lamentaciones, «no era nadie, le sacamos del Móstoles, y ahora nos paga con esta moneda», a tratar ahora de justificar su marcha: «Llorente no concluye en la mayoría de las ocasiones sus jugadas. Lo del periódico alemán "Bild" es una exageración, no es, ni mucho menos, el mejor jugador de Europa». A todo esto, Vicente Calderón, el teórico capitán del barco atlético, lejos, al otro lado del «charco». Se dice que cuando el capitán abandona su nave y, por tanto, no está firma al frente del timón, esa nave está a la deriva...

Por su parte, el jugador no dice ni «pío». Se dedica a jugar cuando Martínez Jayo lo cree conveniente, sospechosamente muy poco en los últimos partidos, y a soportar las pitadas de los propios aficionados rojiblancos cuando calienta en la banda, como en los encuentros At. Madrid-Mallorca y At. Madrid-Cádiz, siendo en este último de 18 minutos su tiempo de calentamiento, y donde además tuvo que aguantar los sonoros gritos de «pesetero, pesetero» y «vikingos, no; vikingos, no», en clara alusión a su más inmediato futuro.

Una de las clásicas internadas de Paco Llorente, que con toda probabilidad hará lo mismo la próxima temporada pero enfundado en la camiseta merengue. Mientras tanto y para ir tapando parches en el Atlético, Luis Aragonés ha vuelto a dirigir la plantilla que dejó al principio de esta temporada. En la «Casa Blanca», Mendoza y Beenhakker urden planes para el futuro.

LA PEÑA ATLETICA 2.000

A la actual junta directiva del Atlético de Madrid le ha salido un grano muy molesto, la Peña Atlética 2.000. Bajo esta denominación se agrupa la más fuerte oposición a Vicente Calderón. El mayor movimiento de los «dos mil» se ha llevado a cabo en los últimos meses, en los que su presidente, el señor Icaza, ha decidido ir a la guerra abierta contra los dirigentes «colchoneros».

El pasado 18 de enero se repartió en las proximidades del estadio rojiblanco, antes del inicio del partido At. Madrid-Cádiz, una fotocopia autopresentada como el número cero de la revista mensual de esta peña opositora. Bajo el título «¿Qué pasa con Llorente? ¿Seguirá el camino de Hugo Sánchez?» y el subtítulo «¡¡Ya está bien!!», redactan abiertamente su visión de la situación actual del club. El siguiente párrafo es el más significativo:

«Sabemos que muchos "espías" madridistas frecuentan nuestro palco ante la permisividad y complacencia de nuestra Directiva. Sabemos que don Vicente Calderón es socio del Real Madrid desde hace cerca de 25 años y que tiene el número de afiliado 7.901... ¿Ya sabe don Vicente que Santiago Bernabéu, Luis de Carlos y Ramón Mendoza NO han sido socios del Atlético de Madrid JAMAS? ¿Por qué el Sr. Calderón rebaja y denigra a su masa social con una conducta personal tan inexplicable como poco leal a unos colores que merecen más respeto y que tan dentro de nuestro corazón llevamos los atléticos íntegros? ¿Cómo se puede profesar públicamente esta bigamia deportiva sin erosionar gravemente la imagen del Club que tan desacertadamente preside?».

ATLETI

Revista mensual de la Peña Atlética 2.000 - Número 0 - Enero 1.987

¡QUÉ PASA CON LLORENTE?

¿SEGUIRÁ EL CAMINO DE HUGO SÁNCHEZ?

¡¡YA ESTA BIEN !!

El socio rojiblanco comienza a cansarse. Primero fueron Marcos y Julio Alberto, traspasados al Barsa en una época negra de nuestro Club. Luego volvió don Vicente Calderón lleno de proyectos, de promesas: "Conmigo que no cuente nadie para vender ningún jugador..." La realidad demostró todo lo contrario, y Hugo Sánchez fue a parar al Real Madrid para regocijo y burla de nuestros rivales de la capital. Don Vicente volvió a repetirse la historia, y todo lo que viene sucediendo con Paco Llorente comienza a convertirse en la segunda parte de la historia de Hugo Sánchez. Y el socio se indigna y se pregunta: ¿Qué pasa con Paco Llorente, con sus abogados, con la famosa cláusula de su contrato en vigor? ¿Quién o quiénes redactaron y firmaron dicho contrato por parte del Club?

Ha llegado la hora de que las Peñas atléticas, los socios todos exijamos de nuestros directivos aclaraciones, y les preguntemos por qué se siguen haciendo las cosas tan mal que cuando un jugador de nuestra plantilla despunta se lo lleva el Barcelona ó el rival de enfrente... Sabemos que muchos "espías" madridistas frecuentan nuestro palco ante la permisividad y complacencia de nuestra Directiva. Sabemos que don Vicente es socio del Real Madrid desde hace cerca de 25 años y que tiene el número de afiliado 7.901... ¿Ya sabe don Vicente que Santiago Bernabéu, Luis de Carlos y Ramón Mendoza NO han sido socios del Atlético de Madrid JAMAS? ¿Por qué el Sr. Calderón rebaja y denigra a su masa social con una conducta personal tan inexplicable como poco leal a unos colores que merecen más respeto y que tan dentro de nuestro corazón llevamos los atléticos íntegros? ¿Cómo se puede profesar públicamente esta bigamia deportiva sin erosionar gravemente la imagen del Club que tan desacertadamente preside? Don Vicente, por favor, dimita; don Vicente, vayase. Es una pena que usted, que en tiempos pasados ha escrito páginas de oro en la historia de nuestro Atleti, se empeñe con su inoportuna y tozudez en salir ahora por la puerta de servicio cuando podía haberlo hecho por la puerta grande. Es una pena, pero sepa, don Vicente por si no lo sabe todavía, que el socio rojiblanco comienza a cansarse. Y eso es peligroso, porque podría acarrear consecuencias graves para la entidad, que necesita gente nueva, savia joven...

¡SOCIO ROJIBLANCO!

La PEÑA ATLETICA 2.000 te espera... Escribe al Apartado nº 5.010, Madrid 28080 y hazte socio... La Peña y el Club te lo agradecerán.

Esta es una reproducción de la portada del primer ejemplar editado por la oposición atlética. Como se puede comprobar, la herida que dejó abierta Hugo Sánchez no sólo no ha cicatrizado, sino que se podría abrir más si se marchara Llorente.

BIBLIOTECA CASA ESPAÑA MALPARADOS Castilla 1140

RAMON MENDOZA: MONEY, MONEY...

Desde que Ramón Mendoza se hizo cargo, allá por mayo de 1985, del club de la calle de Concha Espina, el Real Madrid resurgió de sus cenizas como el Ave Fénix, tras una etapa final monótona y preocupante bajo el mandato de Luis de Carlos. Mendoza llevó al Real otros aires, frescos y renovados, una forma muy particular de llevar los asuntos económicos y, además, ganchos suficientes como para llenar el estadio todos los domingos. En su primer año como «supermandamás» madridista fichó a Maceda, Gordillo y Hugo Sánchez; durante la campaña 85-86 lanzó sus redes hacia el entonces entrenador del Atlético de Madrid, Luis Aragonés, pero no se concretó el fichaje; en el inicio de esta temporada se hizo con los servicios de Leo Beenhakker, Buyo y Mino, y en el transcurso de la misma se ha asegurado para la próxima campaña la presencia del ahora atlético Paco Llorente en las filas «merengues». Todos los contratados lo fueron con el talonario del presidente por delante.

Ramón Mendoza asegura que «el Real no anda a la greña con el Atlético», pero recuerda que «el año pasado hubo un acuerdo verbal entre todos los presidentes de los club con respecto al fichaje de jugadores. Alguien no lo respetó. Sin embargo, el Real Madrid siempre cumplió sus pactos morales».

Si es cierto que los sueños se hacen realidad, el Real de Mendoza 87-88 puede tener como 11 titular a los siguientes jugadores: Buyo; Chendo, Sanchis, Camacho; Míchel, el alemán Matthaus (Bayern Munich) o el holandés Rijkaard (Ajax), Gallego, Martín Vázquez; Llorente, Butragueño y Hugo Sánchez. «Casi ná», como diría un castizo.

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

26 Jornada (8-2-87)

SEVILLA, 0; SABADELL, 1

Fernando	Manzanedo
Nimo	Saura
Serna	Sánchez
Alvarez	Costa
Jiménez	Maestre
Rafa Paz	Nacho
Choya	Alonso
McMinn	Lino
	Roca
Ramón	Adriano
Nadal	Llabrés
Moisés	

SUSTITUCIONES: Moisés (Ruda, 46').

GOLES: 0-1, Lino (55').

TARJETAS: Adriano (2), Nacho.

ARBITRO: Marín López.

ESPECTADORES: 20.000.

RECAUDACION: 6.000.000 pesetas.

ATH. BILBAO, 0; CADIZ, 0

Biurrun	Bermell
Urkiaga	Juan José
Andrinúa	Cartagena
Liceranzu	Linares
De la Fuente	Generelo
Gallego	Pedraza
De Andrés	Sánchez
Urtubi	Montero
	Amarillo
Sarriugarte	Villa
Sarabia	Cabrera
Mendiguren	

SUSTITUCIONES: Liceranzu (Patxi Salinas, 40'); Urtubi (61').

GOLES: —

TARJETAS: Juan José (2).

ARBITRO: Jiménez Muñoz.

ESPECTADORES: 23.000.

RECAUDACION: 2.500.000 pesetas.

VALLADOLID,0; MALLORCA, 1

Fenoy	Zaki
Lemos	Chano
Hierro	Izquierdo
Moreno	Bernal
Juan Carlos	García Jiménez
López	Higuera
Eusebio	Orejuela
Minguela	José Bonet
Moré	Luis García
Onésimo	Trobiani
Víctor	Hassan

SUSTITUCIONES: Orejuela (Magdaleno).

GOLES: 0-1, Hassan (30').

TARJETAS: Moreno (2') y Hierro (2').

ARBITRO: Caetano Bueno.

ESPECTADORES: 24.000.

RECAUDACION: 4.000.000 pesetas.

R. MADRID, 3; RACING, 0

Buyo	Alba
Chendo	Tino
Salguero	Sañudo
Sanchis	Roncal
Camacho	Gelucho
Michel	Villita
Gallego	Piru
Gordillo	Chiri
	Isidro
Butragueño	Alvaro
Hugo Sánchez	Buckley
Valdano	

SUSTITUCIONES: Piru (Gabi, 65'); Valdano (Pardeza, 70').

GOLES: 1-0, Hugo Sánchez (63' de pty.); 2-0, Pardeza (76'); 3-0, Hugo Sánchez (78' de pty.).

TARJETAS: Chiri, Michel y Alba.

ARBITRO: Andújar Oliver.

ESPECTADORES: 65.000.

RECAUDACION: 9.000.000 pesetas.

ESPAÑOL, 1; BARCELONA, 1

N'Kono	Zubizarreta
Iñaki	Gerardo
Gallart	Migueli
Miguel Angel	Moratalla
Soler	Manolo
Zúñiga	Víctor
Lauridsen	Calderé
Golobart	Roberto
	Carrasco
Valverde	Lineker
Pineda	Hughes
«Pichi» Alonso	

SUSTITUCIONES: Pineda (Márquez, 61'); Calderé (Pedraza, 63'); Carrasco (Marcos, 70'); Lauridsen (Orejuela, 72').

GOLES: 0-1, Carrasco (39'); 1-1, Gallart (65').

TARJETAS: Orejuela, Miguel Angel y Roberto.

ARBITRO: Urízar Azpitarte.

ESPECTADORES: 40.000.

RECAUDACION: 50.000.000 pesetas.

MURCIA, 0; OSASUNA, 0

Amador	Roberto
«Tente» Sánchez	De Luis
Núñez	Castañeda
Tendillo	Sabido
Pérez García	Ibáñez
Ibeas	Rípodas
Parra	Sola
Miguel Sánchez	Lumbreras
Timoumi	Martín González
Manolo	Goikoetxea
Mejías	Robinson

SUSTITUCIONES: —

GOLES: —

TARJETAS: —

ARBITRO: Pajares Paz.

ESPECTADORES: 18.000.

RECAUDACION: 3.500.000 pesetas.

LAS PALMAS, 0; R. SOCIEDAD, 1

Pérez	Arconada
Doni	Sagarzazu
Juanito	Górriz
Sergio	Gajate
Javier	L. Recarte
Yoyo	Zubillaga
Almeida	Larrañaga
Saavedra	Zamora
	L. Ufarte
Narciso	Bakero II
Juani	Loren
Andrés	

SUSTITUCIONES: Juani (Perola); Almeida (Hansen); Bakero (Beguiristáin, 12'); Zamora (Dadic, 7').

GOLES: 0-1, Zamora (pty. 12').

TARJETAS: Narciso y Gajate

ARBITRO: Sánchez Moreno.

ESPECTADORES: 25.000.

RECAUDACION: 6.000.000 pesetas.

SPORTING, 3; BETIS, 0

Ablanedo II	Cervantes
Tati	Calleja
Ablanedo I	Hadzibegic
Jiménez	Alex
Cundi	Quico
Esteban	Parra
Joaquín	Gail
Luismi	Chano
Mesa	
Eloy	Rincón
Flores	Gabino
	Calderón

SUSTITUCIONES: Flores (Quini, 55').

GOLES: 1-0, Alex (22' en p.p.); 2-0, Flores (34'); 3-0, Eloy (49').

TARJETAS: —

ARBITRO: Miguel Pérez.

ESPECTADORES: 20.000.

RECAUDACION: 3.000.000 pesetas.

ZARAGOZA, 1; AT. MADRID, 0

Cedrún	Elduayen
Casuco	Tomás
Pascual	Sergio
Fraile	Ruiz
Juan Carlos	Rubén Bilbao
Güerri	Setién
Señor	Julio Prieto
Herrera	Landáburu
	Quique
Pineda	Salinas
Rubén Sosa	Da Silva
Roberto	

SUSTITUCIONES: Da Silva (Llorente, 46').

GOLES: 1-0, Pineda (58').

TARJETAS: —

ARBITRO: Martín Navarrete.

ESPECTADORES: 28.000.

RECAUDACION: 7.000.000 pesetas.

CLASIFICACIONES

LA QUINIELA

Sevilla-Sabadell	(X)	2
Ath. Bilbao-Cádiz	(X)	X
Valladolid-Mallorca	(2)	2
R. Madrid-Rácing	(X)	1
Español-Barcelona	(2)	X
Murcia-Osasuna	(X)	X
Spórting-Betis	(1)	1
Zaragoza-At. Madrid	(X)	1
Hércules-Deportivo	(X)	1
Recreativo-Oviedo	(1)	1
Figueras-Barcelona At.	(X)	X
Valencia-Sestao	(1)	1
Jerez-Elche	(X)	2
Rayo Vallecano-Castilla	(1)	1

PRIMERA DIVISION

		CASA				FUERA					Med.	Total	
		J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ing.	% ptos.	Ptos.
1.	Barcelona	26	11	3	0	3	9	1	38	13	=	75	39+13
2.	R. Madrid	26	9	3	1	5	6	2	48	23	−2	71,15	37+11
3.	Español	26	10	3	0	2	5	6	38	23	−7	61,53	32+6
4.	Ath. Bilbao	26	8	5	1	2	3	7	34	29	−12	53,84	28
5.	Mallorca	26	7	5	1	3	2	8	34	32	−12	51,92	27+4
6.	At. Madrid	26	7	5	1	2	4	7	29	28	−12	51,92	27+1
7.	Betis	26	8	2	2	2	5	7	27	34	−11	51,92	27+3
8.	Spórting	26	6	4	3	3	4	6	32	30	−13	50	26
9.	R. Sociedad	26	6	3	3	3	4	7	31	28	−13	48,07	25+1
10.	Sevilla	26	7	4	3	1	4	7	31	27	−16	46,15	24−4
11.	Valladolid	26	7	6	1	1	2	9	24	25	−16	46,15	24−4
12.	Murcia	26	8	1	4	1	5	7	25	35	−14	46,15	24−2
13.	Zaragoza	26	6	6	1	1	3	9	22	27	−16	44,23	23−3
14.	Rácing	26	5	6	2	2	2	9	25	36	−17	42,30	22−4
15.	Cádiz	26	7	3	3	1	3	9	17	27	−17	42,30	22−4
16.	Las Palmas	26	7	3	3	1	2	10	33	42	−18	40,38	21−5
17.	Osasuna	26	5	4	3	0	6	8	16	27	−18	38,46	20−4
18.	Sabadell	26	5	6	2	1	2	10	25	43	−19	38,46	20−6

PROXIMA JORNADA

(15-2-87)

At. Madrid-Sevilla
Sabadell-Ath. Bilbao
Cádiz-Valladolid
Mallorca-Real Madrid
Santander-Español
Barcelona-Murcia
Osasuna-Las Palmas
Real Sociedad-Gijón
Betis-Zaragoza

SEGUNDA DIVISION «A»

26 Jornada (8-2-87)

Hércules-Deportivo	1-0
Recreativo-Oviedo	2-0
Logroñés-Cartagena	1-0
Figueras-Barcelona At.	0-0
Valencia-Sestao	1-0
Málaga-Castellón	2-1
Celta-Bilbao Ath.	1-2
Jerez-Elche	0-1
Rayo Vallecano-Castilla	1-0

SEGUNDA «A»

		CASA				FUERA					Med.	Total	
		J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ing.	% ptos.	Ptos.
1.	Valencia	26	9	1	3	5	4	4	35	19	−6	63,46	33+7
2.	Logroñés	26	10	3	1	3	4	5	34	20	−7	63,46	33+5
3.	Deportivo	26	9	4	0	4	3	6	36	25	−6	63,46	33+7
4.	Celta	26	11	1	1	3	3	7	44	30	−7	61,53	32+6
5.	Recreativo	26	12	1	1	2	1	9	41	35	−10	57,69	30+2
6.	Elche	26	5	5	2	5	4	5	24	20	−9	55,76	29−5
7.	Bilbao Ath.	26	4	5	3	6	3	5	40	40	−10	53,84	28+4
8.	Sestao	26	9	2	1	1	5	8	29	20	−11	51,92	27+3
9.	Málaga	26	7	3	3	2	6	5	29	23	−12	51,92	27+1
10.	R. Vallecano	26	6	6	1	2	5	6	20	23	−12	51,92	27+1
11.	Figueras	26	6	4	3	3	4	6	36	30	−12	50	26
12.	Castellón	26	8	3	2	2	2	9	31	35	−14	48,07	25−1
13.	Barcelona At.	26	7	3	3	2	3	8	31	34	−15	46,15	24−2
14.	Hércules	26	6	5	3	1	2	9	25	34	−19	40,38	21−3
15.	Cartagena	26	5	6	2	1	2	10	30	44	−19	38,46	20−6
16.	Oviedo	26	5	4	4	0	6	7	24	36	−19	38,46	20−6
17.	Castilla	26	5	2	6	1	5	7	18	30	−20	36,53	19−7
18.	Jerez	26	3	6	4	0	2	11	18	47	−25	26,92	14−12

SEGUNDA DIVISION «B»

24 Jornada (8-2-87)

Aragón-Ceuta	0-1
Alcira-Alcoyano	3-1
Eíbar-Orense	0-1
Burgos-Albacete	1-0
San Sebastián-Granada	1-1
Pontevedra-Córdoba	2-0
Mallorca At.-Salamanca	1-2
Poblense-Lugo	1-1
Lérida-Gandía	1-1
At. Madrileño-Tenerife	0-0
Linense-Almería	3-1

SEGUNDA «B»

		CASA				FUERA					Med.	Total	
		J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ing.	% ptos.	Ptos.
1.	Tenerife	24	8	3	0	3	8	2	39	18	−2	68,75	33+11
2.	Burgos	24	7	4	2	5	4	2	29	10	−5	66,66	32+6
3.	Lérida	24	10	1	1	3	5	4	36	16	−4	66,66	32+9
4.	Salamanca	24	6	5	0	4	6	3	30	17	−5	62,5	30+8
5.	Granada	24	7	4	0	4	4	5	32	25	−5	62,5	30+8
6.	Eíbar	24	8	3	2	3	3	5	33	18	−9	58,33	28+2
7.	Pontevedra	24	9	2	2	2	4	5	24	22	−9	58,33	28+2
8.	Alcoyano	24	6	3	3	4	2	6	34	33	−11	52,08	25
9.	Alcira	24	7	1	5	3	4	4	25	27	−12	52,08	25−1
10.	Córdoba	24	6	5	0	2	3	8	30	36	−11	50	24+2
11.	At. Madrileño	24	5	6	1	2	3	7	27	26	−12	47,91	23−1
12.	Lugo	24	5	5	1	3	2	8	26	27	−12	47,91	23+1
13.	S. Sebastián	24	4	6	3	3	2	6	29	29	−15	45,83	22−4
14.	Linense	24	8	1	3	1	3	8	19	20	−14	45,83	22−2
15.	Gandía	24	4	5	2	3	1	9	30	33	−14	43,75	21−2
16.	Orense	24	6	2	3	2	3	8	19	22	−14	43,75	21−1
17.	Albacete	24	8	1	2	1	3	9	18	24	−14	43,75	21
18.	Mallorca At.	24	3	4	4	0	5	6	17	26	−18	39,58	19−7
19.	Almería	24	4	4	4	2	3	7	19	31	−16	39,58	19−5
20.	Ceuta	24	5	2	5	2	3	7	21	38	−16	39,58	19−5
21.	Aragón	24	5	2	5	1	0	9	16	30	−19	35,41	17−6
22.	Poblense	24	3	3	7	1	2	8	22	49	−24	27,08	13−13

GOLEADORES

1.ª DIVISION

Con 22: Hugo Sánchez (Real Madrid).
Con 13: Ramón (Sevilla) y Lineker (Barcelona).
Con 11: Magdaleno (Mallorca) y Calderón (Betis).
Con 10: Contreras (Las Palmas).
Con 9: Pineda y «Pichi» Alonso (Español), Sarabia (Athlétic) y Marina (Atlético Madrid).
Con 8: Salinas (Atlético Madrid), Alonso (Sabadell) y Flores (Spórting).
Con 7: Rincón (Betis), Butragueño y Valdano (Real Madrid) y Andrés (Las Palmas).
Con 6: Loren y López Ufarte (Real Sociedad), Saavedra (Las Palmas) y Joaquín (Spórting).
Con 5: Eusebio y Jorge (Valladolid), Argote (Athlétic), Manolo y Mejías (Murcia), Uralde (Atlético Madrid), Lauridsen (Español), Luis García (Mallorca).

REPASO A LA LIGA ITALIANA

Una nueva figura que se agrega al «calcio», el brasileño Careca, que el año próximo jugará en el Nápoli junto a Maradona (enfrente). En su lucha por el «scudetto», el conjunto napolitano tiene en el Inter de Trapattoni (abajo) a su más directo rival.

LOS italianos siguen considerando a su Campeonato de Liga como **«il piu bello del mondo»**; pero, pasados los momentos de euforia vividos en los últimos años, no es precisamente oro todo lo que reluce en el «calcio».

El espectáculo es menor que en temporadas anteriores, los marcadores a cero vuelven a ser frecuentes y la afluencia a los estadios está descendiendo alarmantemente.

Todos aquellos que viven pendientes del «calcio» esperan con ansiedad la reapertura de las fronteras, que se producirá la próxima temporada, para poner fin a estos momentos, si no de crisis, sí de cierto decaimiento.

La relación de figuras que están en lista de espera es interminable y a la adquisición del galés del Liverpool **Ian Rush** por parte de la Juventus, se pueden unir muy pronto las de jugadores de la talla de **Borghi, Van Basten, Gullit, Scifo, Berthold, Burruchaga, Voeller, Careca, Matthaus** o incluso el barcelonista **Hughes,** que está en el punto de mira de los clubs italianos. De momento todo son especulaciones, pero es seguro que pronto habrá importantes novedades en este sentido.

NAPOLI E INTER, MAXIMOS FAVORITOS

A pesar de este receso en cuanto a espectáculo se refiere, el nivel de calidad del «calcio» sigue muy alto.

Hasta nueve equipos iniciaron el torneo con las máximas aspiraciones, pero con el paso de las jornadas las posiciones se han ido definiendo y aunque la lucha por el título sigue abierta, superada ya la mitad del torneo hay dos conjuntos que se han ganado el cartel de máximos favoritos: Nápoli e Inter.

No cabe duda que el Nápoli de Maradona ha sido el mejor equipo hasta el momento. Con un conjunto sin grandes figuras en el que destacan su solidez defensiva y, cómo no, la cuota de genialidad que aporta Diego Armando Maradona, viene desarrollando una gran campaña, con el lunar de algún tropiezo inesperado en su estadio de San Paolo. La seriedad de este Nápoli le concede grandes esperanzas de conquistar el que sería primer «scudetto» de su historia.

El gran rival con que cuentan los napolitanos en su carrera hacia el título es el poderoso Inter de Milán, que dirige un ganador nato como Trapattoni y que cuenta con hombres de la calidad de Zenga, Passarella, Altobelli o Rummenigge. Los in-

'CALCIO' V

teristas se muestran muy firmes en su estadio de San Siro y aunque fuera bajan algo su rendimiento, cuentan con grandes posibilidades de alcanzar su objetivo.

Y si Nápoli e Inter son la cara, Juventus y Roma son la cruz. La «Vecchia Signora» está viendo cómo su indiscutible supremacía de pasadas campañas va desapareciendo. Eliminado a las primeras de cambio de la Copa de Europa, con una trayectoria liguera más floja que de costumbre y enfrentándose a continuos rumores de marcha de sus mejores hombres (Platini, Cabrini, Manfredonia y Serena, entre otros), pocos creen que esta Juventus en crisis conquiste el «scudetto»; aunque por si acaso, mejor no descartarla.

Tampoco la Roma del innovador Erikson está a la altura de lo esperado. Sigue siendo el equipo que practica un juego más ofensivo y vistoso, pero le pierde su irregularidad. Del resto de poderosos merecen buena nota el Verona y el Milán. Los veroneses, que ya fueron campeones hace dos años, han ido poco a poco escalando posiciones y a pesar de su modestia son un equipo serio. El Milán de Berlusconi, construido a base de millones, también está realizando una buena campaña, especialmente como visitante, y es un equipo con gran proyección de futuro, que en un par de años puede convertirse en el rey del «calcio». Más floja es la campaña del joven Sampdoria que dirige el discutido Vujadin Boskov, a pesar del gran rendimiento de sus dos extranjeros, Briegel y Cerezo; y, sobre todo, de la Fiorentina, cuyas flojísimas actuaciones, alegradas sólo por la recuperación definitiva de su estrella Giancarlo Antognoni, hacen peligrar su permanencia en la Serie A.

EL RESTO, A SUFRIR

La lucha por evitar el descenso es también igualada y dramática, y a estas alturas del campeonato no hay nada decidido. El Como empezó muy fuerte, manteniéndose once jornadas imbatido, pero ha comenzado a perder gas. Atalanta y Avellino (este último con el brasileño Dirceu en plan figura), que parecían asentados en la máxima categoría, están sufriendo más de la cuenta. Mientras que los ascendidos Brescia y Empoli, comandados por Branco y el sueco Ekstroem, respectivamente, están rindiendo por encima de lo esperado, rompiendo el pronóstico general que los condenaba de antemano.

El Ascoli, por su parte, es el más flojo de todos hasta la fecha. Pero el verdadero «ahorcado» de este pelotón de los modestos es el Udinese. El cuadro friulano, que comenzó el torneo con nueve puntos de penalización por su implicación en el escándalo de la compra de partidos, ha configurado un buen equipo, pero ya nadie confía en el milagro de su permanencia.

JUAN PEDRO MARTINEZ

MARADONA SUBE, PLATINI BAJA

Esta es una valoración del rendimiento de los veintiséis jugadores extranjeros que militan actualmente en el «calcio», teniendo en cuenta sus actuaciones durante la presente temporada.

MUY BIEN: **Briegel (Sampdoria), Dirceu (Avellino), Elkjaer-Larsen (Verona), Junior (Torino), Maradona (Nápoli), Passarella (Inter).**

BIEN: **Boniek (Roma), Brady (Ascoli), Cerezo (Sampdoria), Díaz (Fiorentina), Edinho (Udinese), Ekstroem (Empoli), Francis (Atalanta), Kieft (Torino), Rummenigge (Inter).**

REGULAR: **Berggreen (Roma), Bertoni (Udinese), Branco (Brescia), Corneliusson (Como), Laudrup (Juventus), Platini (Juventus).**

MAL: **Hateley (Milán), Schachner (Avellino), Stroberg (Atalanta), Trifunovic (Ascoli), Wilkins (Milán).**

VITAMINADO

BREITNER, UN ALEMÁ

BIBLIOTECA
Castilla 1140

«Nunca he sido tan feliz como cuando estuve en el Real Madrid»

N DE ELITE

PAUL Breitner fue una de las piezas clave de un Bayern de Munich que en los años setenta era respetado y temido por todos los equipos europeos. Con él consiguió su primera Copa de Europa en 1974. Ese mismo año fue campeón del Mundo con la selección de su país. **«El secreto de mis triunfos con el Bayern y con el equipo nacional** —manifiesta Breitner— **estuvo en que al terreno de juego no salían once estrellas del fútbol, sino un conjunto con un único objetivo: ganar.»**

ESPAÑA, UN FELIZ RECUERDO

Paul Breitner recuerda con cariño los tres años que convivió con los españoles: **«Fue un tiempo inolvidable, tanto para mí como para mi familia, quizá los más felices que he vivido por el momento. En aquella época yo era un joven con veintidós años y con muchas ganas de aprender de todo lo que me rodeaba».** Piensa unos instantes y añade: **«Sin embargo, fue esa misma juventud la que me "obligó" a regresar a mi país tras tres años de ausencia. ¿El motivo?, muy sencillo. En España era demasiado feliz, llevaba una vida muy tranquila y veía cómo pasaba el tiempo sin tener motivaciones de ningún tipo. Necesitaba algo más que una vida cómoda y por eso decidí cambiar de aires».**

—Imagino que la entidad madridista no le dejaría marchar fácilmente.

—No, desde luego. Cuando les comuniqué mi decisión lo primero que me preguntaron fue «¿te falta alguna cosa?, ¿necesitas algo?, ¿no te hemos tratado bien?». Les respondí que no me había sentido nunca mejor, pero que mi carácter de hombre activo me pedía buscar nuevas inquietudes.

«Santiago Bernabéu es el único sabio que he conocido»

«Alemania está en crisis, pero pronto volveremos a ser los de antes»

EL MADRID Y LA LIGA ESPAÑOLA

Nada más debutar en el Madrid se dio cuenta de las particularidades de la Liga española: «Pienso que existía más brutalidad que dureza. Ir a jugar a campos como el de "Balaídos" o como el de "El Sardinero", por ejemplo, era jugarte la piel. Aquello no era dureza, sino que parecía que iban a matar al contrario. Por ello, tanto Netzer como Cruyff, Neeskens y yo no queríamos ir a esos estadios».

—¿Cómo fue su relación con Santiago Bernabéu?

—La relación entre nosotros fue muy buena. Para mí, Santiago Bernabéu es el único sabio que he conocido. Era un fuera de serie, no se le puede comparar con nadie.

EL FUTBOL ALEMAN

Desde que en el año 1974 ganara el Campeonato del Mundo, la potencialidad de Alemania ha descendido vertiginosamente. Breitner sabe bien los motivos:

«Nuestra selección está atravesando un profundo bache desde hace unos ocho o nueve años. Tras el triunfo de 1974 nos creímos superiores, gracias a nuestra fuerza, y a partir de ese momento se empezó a trabajar de manera desmesurada la condición física de los jugadores. El resultado es que los jugadores son mejores atletas pero peores futbolistas.»

Alemania perdió la final en España y en Méjico. Hay quien piensa que con Bernd Schuster en la selección, Alemania hubiera hecho un papel distinto. Breitner también es de la misma opinión. **«Antes del Mundial'86 dije que con Schuster el equipo nacional de mi país mejoraría un 15 ó 20 por 100. Para mí, Bernd junto con Rummenige son los dos jugadores alemanes con más clase. Desde luego, la ausencia de Schuster ha influido negativamente en el conjunto, pues es un genio.»**

Ahora Alemania debe mirar al futuro, **«sabemos que nuestro fútbol es pobre, pero estoy seguro que en cinco o seis años volveremos a ser los de antes».**

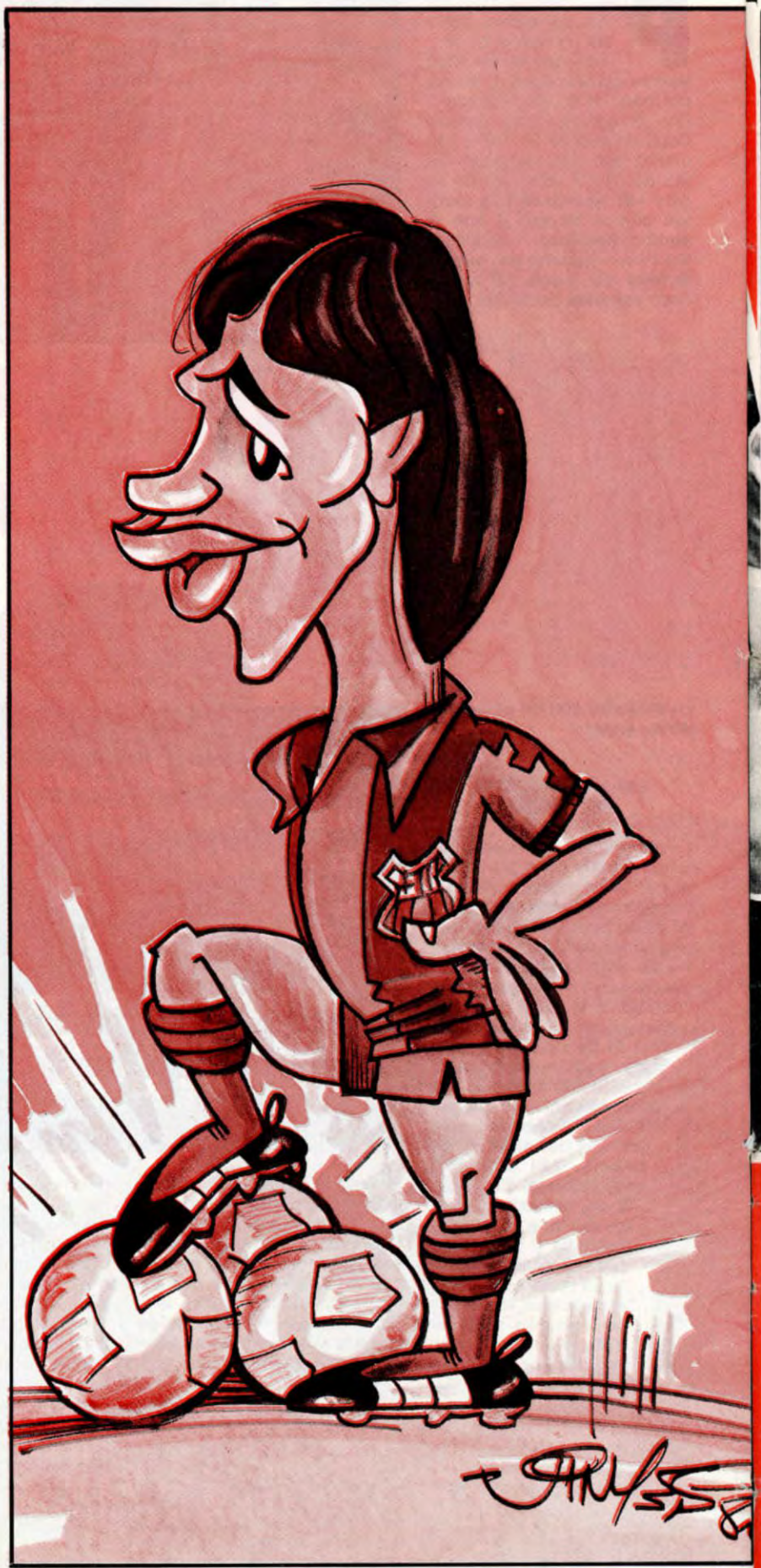
M.ª CARMEN JUAREZ
Fotos: Archivo DON BALON

BALONAZOS

LINEKER, PELOTAS DE ORO

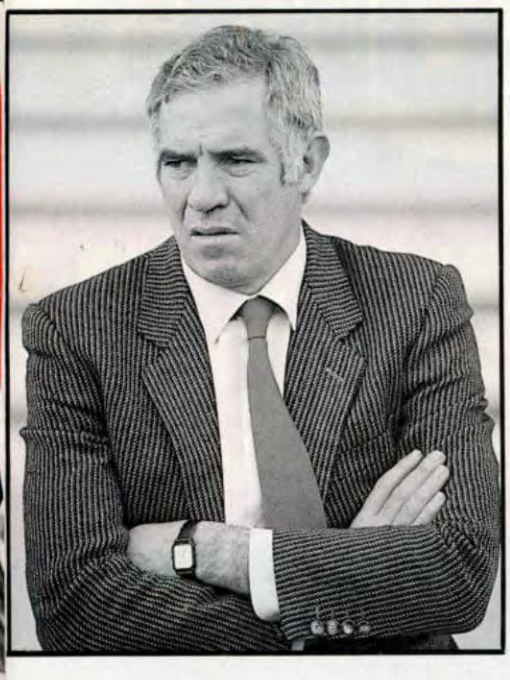
Lo pasado, pisado, dicen. Pero esa norma no es aplicable a la afición «culé». En el Camp Nou y aledaños aún recuerdan (y recordarán por los siglos de los siglos) los tres goles de *Gary Lineker* al Real Madrid, a pesar de que el «derby» ya ha quedado sepultado tras el más reciente ante el Español. Aquellas tres dianas, sin contar las que puedan llegar hasta el final de este «Ligón», redimen al sonriente ariete inglés de toda culpa —si es que el hombre tenía la culpa de alguna cosa.

Más de uno está ya pensando en qué lugar de Barcelona ubicar la estatua conmemorativa de la batalla de Trafalgar. Y las dudas aumentan cuando se habla de cómo rematarla: ¿con Wellington triunfal o con Terry Venables a hombros de Lineker y Hughes? Se busca arquitecto.



EN MALLORCA PAGAN A GUSTO

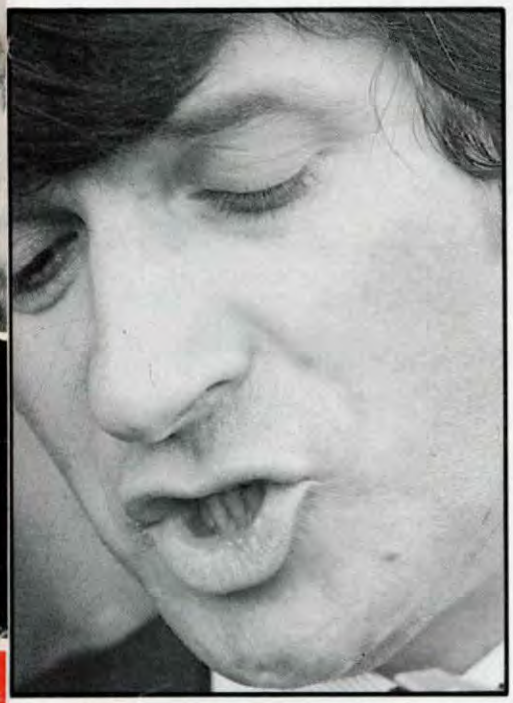
Los espectadores habituales del «Luis Sitjar» pagan muy a gusto los dinerillos de la entrada. Y no es para menos: por el precio de un espectáculo, presencian dos. ¡Como lo leen! Resulta que, al margen de lo futbolístico —parcela en la que el equipo de Serra Ferrer no defrauda—, la parroquia mallorquinista goza de un número... de variedades. El locutor oficial del estadio, que de él se trata, tiene buena voz, pero no demuestra saber mucho de fútbol. Así, domingo tras domingo, cuando el *Mallorca* juega en casa, los espectadores se lo pasan en grande escuchando los errores del «speaker». Y aquí va una muestra: en la 25.ª jornada, cuando el Athlétic visitó la isla, este buen hombre anunció la entrada al campo de... ¡Julio Salinas! Su hermano Patxi, desde el césped, dirigió una mirada hostil hacia la cabina de transmisión...



VOLVIO ARAGONES, VOLVIO LA ALEGRIA

Estamos de enhorabuena, sí señor. La vuelta a casa de don *Luis Aragonés,* una vez superados aquellos problemas con la «depre» y demás, nos llena de alegría: porque él es la ídem y porque nuestro fútbol recupera a uno de sus hijos más ilustres. Se han acabado, en fin, las tristezas aquellas con *Vicente Miera* y el rostro impenetrable que atiende por *Martínez Jayo. Luis* es otra cosa, y todo el periodismo agradecerá como agua de mayo su fácil verbo en las vísperas de los partidos y sus geniales ocurrencias después de los mismos.

Claro que puestos a echarle agua al vino, como es nuestra obligación, apostillaremos dos cosas: que si su chicos no espabilan, quizá Aragonés vuelva a sus males en una semana..., y, si no, sería mejor sentar en el banquillo del Manzanares a «Martes y Trece». Después de la racha de técnicos que han sufrido Salinas y compañía, igual era la mejor terapia.



ALFONSO CABEZA, HOMBRE DE CINE: ¡LA QUE SE PUEDE ARMAR!

No, no es que estemos de un «colchonero» subido, es que nos fuerzan las circunstancias. Porque nadie puede permanecer impasible ante la noticia de que don *Alfonso Cabeza,* llamado «El Doctor», dirige actualmente una película, de la que es guionista, asesor de producción y lo que haga falta. Dicen que la cosa ronda los 50 «kilos» y que don Alfonso interpretará un papel de médico rural que ejerce en una zona de montaña. El estreno está previsto para el próximo mes de agosto y cuenta con capital mejicano.

La temática no la tenemos demasiado clara, pero no nos extrañaría ver desfilar a *Pepe Plaza,* a *Ramón Mendoza,* a *José Luiz Núñez,* a unos cuantos árbitros y, por supuesto, a *Vicente Calderón* con atuendo campestre.

¿Venganza en celuloide? Como Cabeza se suelte el flequillo, eso puede ser Troya. Estamos lo que se dice en ascuas.

CASAS BASCUÑANA: ¿PITARA ALGUNA VEZ EN ELDA?

El hombre ha pasado a la historia. Nos referimos, por supuesto, al colegiado catalán *José Casas Bascuñana,* cuya testa tiene precio allá en Elda. Jugaban en Palma de Mallorca el filial bermellón y el Eldense, en uno de esos maravillosos enfrentamientos de Copa de miércoles noche, que cuestan a cada equipo un ojo de la cara y no aportan nada. Esta vez sí aportó algo, desde luego: cinco expulsiones eldenses y una mallorquina que el tal Casas, en alarde poco frecuente, decretó a lo largo del partido. Los ciento diez espectadores y medio que se encontraban en el «Luis Sitjar» se lo tomaron como merece el invento: a pitorreo. Pero las reacciones de la directiva levantina fueron... ¿demasié! El presidente aseguró que Casas había jugado con el pan de sus hijas, liquidándole de un plumazo a medio equipo, y el delegado de la expedición, muy seriecito él, dijo por TV que *«habría que buscar un médico y que analizara al árbitro».* Todo entre sollozos e improperios incalificables. Lo cual nos inclina a pedir ya de una vez el antidóping para todo el mundo, ¿o no?

TELEGRAMAS INTERNACIONALES

• *Alvaro Magalhaes* es el primer jugador de fútbol portugués que abandona la postura anti-federación, que tanto él como sus compañeros estaban manteniendo a causa de las sanciones que dicho organismo impuso a ocho jugadores. La postura era no acudir a ninguna de las llamadas del seleccionador. *Magalhaes* rompió su lanza y se puso a disposición del técnico luso *Ruy Seabra* para lo que haga falta.

* * *

• El guardameta de la selección belga de futbol, el legendario *Jean-Marie Pfall,* ha firmado por el *Bayern de Munich,* equipo al que fue traspasado en 1982, por dos años más. Es decir, los actuales defensores del título de la *Bundesliga* tienen a su onomatopéyico portero atado hasta 1989.

* * *

• Un total de 238 extranjeros militan en el fútbol portugués. La incorporación del «brasileiro» *Nunes* al *Boavista* ha hecho posible que pudiéramos comenzar diciendo ese 238.

* * *

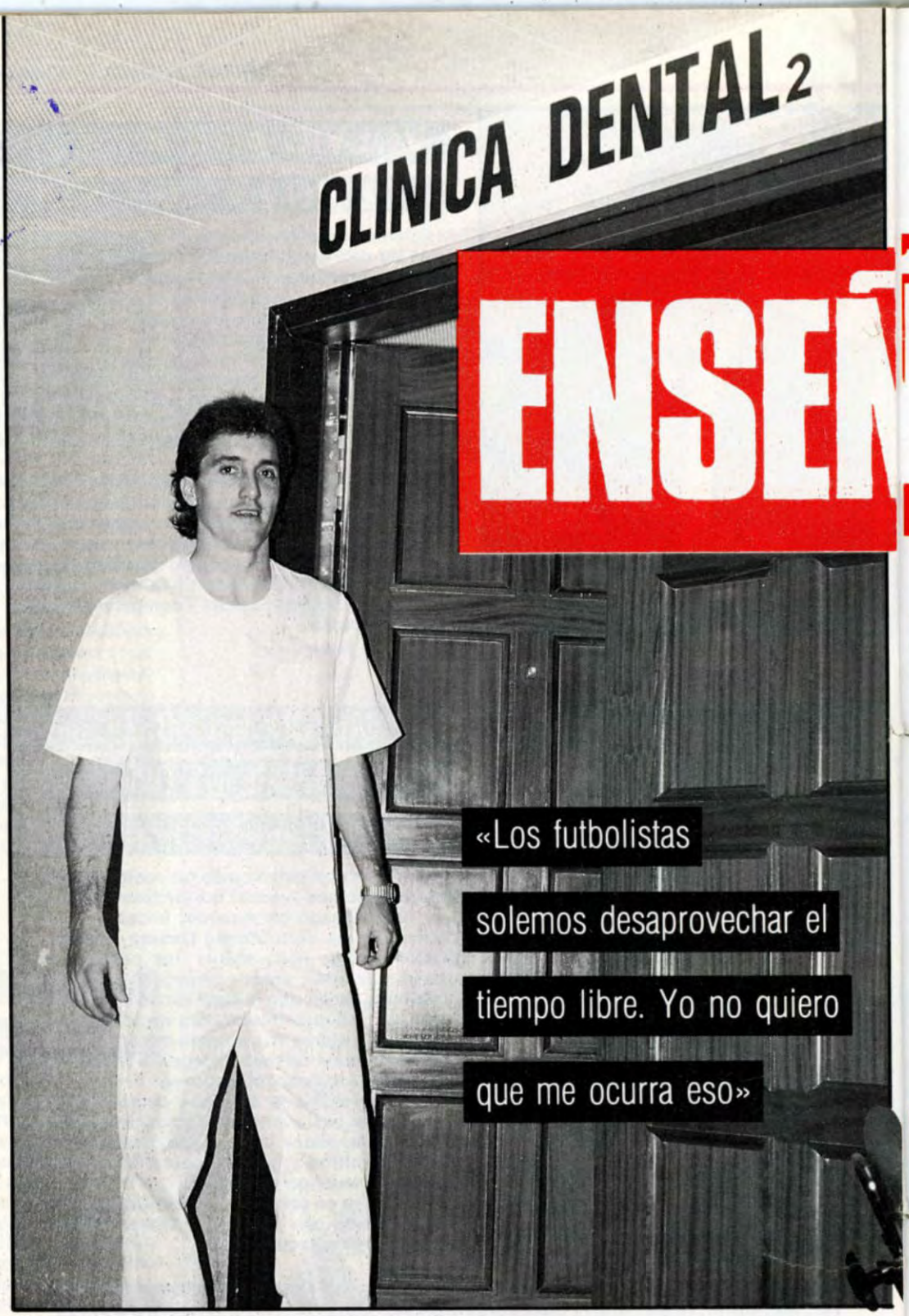
• Para dureza, la del fútbol polaco... Sancionaron a su jugador *Janusz Makowski* con seis meses de «apartheid», y le pidieron a la Federación de aquel país que le aumentara la sanción a cinco años, todo porque el hombre, militante en el *Pogon Szczezin,* se fue a pasar las navidades a la *República Federal Alemana* y desde allí informó que no tenía intención de regresar. ¿Ustedes lo entienden? Nosotros tampoco.

* * *

• A *Tommy Caton,* ex defensa del *Manchester City,* le pagaron unos 32 millones de pesetas en libras esterlinas y fichó por el *Oxford* de primera división inglesa.

Del campo al consultorio dental

EL futbolista suele tener prisa en abandonar los vestuarios una vez finalizado el entrenamiento. La mayoría se marcha a casa, simplemente a estar con la familia. Los menos, a estudiar. Y son muy pocos los que tienen una profesión paralela a la práctica del deporte. Este es el caso de *Juan Golobart*, hombre fijo en el esquema del Español de Javier Clemente, que sale del estadio de Sarrià como una exalación en dirección a l'Hospitalet. Allí, en la ciudad que limita con Barcelona, Golobart posee una clínica dental en sociedad con su hermana.



PERFIL

Nombre: **Juan Golobart Serra.**
Fecha de nacimiento: **12 de enero de 1961.**
Lugar: **Barcelona.**
Talla: **1,84 metros.**
Peso: **84 kilos.**
Demarcación: **centrocampista defensivo.**
Clubs: **AE Sarriá, CD Hospitalet, CD Sabadell, RCD Español (Ingresó a finales de la temporada 85/86).**
Internacional: **—.**
Estado civil: **soltero.**
Trayectoria en 1.ª:

Temporada	Equipo	Partidos	Goles
1985/86	RCD Español	4	—
*1986/87	RCD Español	23	2

(* Hasta la jornada 25.)

—Yo estudiaba para ingeniero industrial —comenta Juan, que vive uno de los momentos más felices de su carrera—, **pero todo cambió a partir del segundo curso. En ese momento decidí que me gustaría ser mecánico dentista. Pasaron dos años y aquí me ven, trabajando en este consultorio que acabamos de inaugurar con mi hermana, que es odontóloga.**

APROVECHAR EL TIEMPO

Golobart sabe que aún tiene

GOLOBART

BIBLIOTECA CASA ESPAÑA VALPARAÍSO Casilla 1148

...A LOS DIENTES

cuerda para rato en el mundo del fútbol: **«Si no pensase así, a mis veintisiete años, estaría listo».** Pero, como dicen que hombre prevenido vale por dos, el polivalente jugador españolista no quiere dormirse en los laureles.

—Lo que sucede es que a nosotros, los jugadores, nos queda mucho tiempo libre, un tiempo que normalmente no aprovechamos.

Yo no quiero que me ocurra eso y me estoy dedicando a esta tarea con mucho cariño. Lo que no puede ser es que esperé a los treinta para comenzar como mecánico. Por eso, con la ayuda de Pedro Montoya —un buen amigo—, que es quien me está enseñando, ya puedo trabajar haciendo prótesis.

Juan no quiere oír hablar de estancamiento, por lo que ya tiene «in mente» ampliar su campo de operaciones.

—Me gusta ser mecánico dentista y dentro de poco, cuando la carrera de odontólogo sea oficial, la cursaré. Tal vez lo que me cueste un poco sea el contacto con la gente, pero eso se logra con la experiencia. Ocurre que soy muy tímido.

El jugador del Español, que ha firmado su contrato profesional con el club en vísperas de la Nochebuena (antes tenía ficha de amateur), muestra con orgullo las instalaciones de su flamante clínica dental.

—Estas máquinas que veis me han costado un dineral, pero tanto mi hermana como yo mismo pensamos amortizarlas pronto. El que quiere tener un negocio debe exponer un capital, eso está claro. El problema, luego, es cómo hacerlo rentable.

UN LARGO CAMINO

En un ambiente de olor esterilizado y rodeados de dentaduras inexpresivas, la charla con Golobart discurre en calma, como calmo es el momento que disfruta a pleno este barcelonés de nacimiento.

—Para un jugador catalán llegar a jugar en Primera es muy difícil. Otros que empezaron conmigo se han quedado en el camino. A mí las cosas

me han salido bastante bien, aunque el no querer moverme de Barcelona era un hándicap muy importante. En fútbol, si quieres triunfar, la mayoría de las veces has de soportar una verdadera peregrinación por diversos equipos. En mi caso, eso no podía ser. Quería estudiar y sólo podía hacerlo en Barcelona, Valencia o Madrid.

La clave de la carrera futbolística de Golobart estuvo en el Hospitalet, filial del Español.

—Allí estaba como entrenador Roberto Puerto. El tuvo una gran influencia sobre mí, me decía que tenía posibilidades de convertirme en profesional y que debía probarlo para convencerme. Así lo hice y no me arrepiento: en este caso, sacrificar los estudios de Ingeniería supuso un cambio a mejor.

Cuando Javier Arkargorta era el máximo responsable del Español, confiaba en las posibilidades de Golobart.

—Me siguió durante varios encuentros con el «Hospi» y me aconsejaba siempre en el mismo sentido: «Juega tranquilo», me decía, «que ya te daré una oportunidad». Debuté en el Español en el «Vicente Calderón» y el Atlético nos marcó dos goles. En esa época no podía rendir bien, porque me habían dado un patadón que me dejó el periostio hecho polvo.

Con la llegada de Javier Clemente las cosas mejoraron.

—Azkargorta es un gran entrenador y una excelente persona. Clemente es igual de válido, pero absolutamente diferente. Me llevé una sorpresa con él: cuando se hizo cargo del equipo, durante la Copa de la Liga, yo estaba enyesado y no podía entrenarme. Pero él debió guiarse de algunos informes, porque en cuanto comenzó la temporada me dio su respaldo total.

Cuando se trata de analizar el buen momento del equipo, Juan Golobart demuestra las mismas dudas que otros compañeros.

—Yo no sé bien lo que ha sucedido, porque en esta remontada han podido influir muchas cosas. Para mí, un hecho clave lo constituye la media de edad de la plantilla, que es de unos veintiséis años, y la experiencia que todos tienen en Primera División. En el fútbol sucede como en otros órdenes de la vida: las novatadas se pagan caras.

Defensa o centrocampista, ése es el dilema.

—Hombre, como defensa sólo he jugado unos nueve o diez partidos. Yo estoy más a gusto en el centro del campo. Atrás tienes que andar con mucho cuidado, porque un error, muchas veces, es imposible de remediar. En el medio, en cambio, puedes arriesgar mucho más, aparte de que es una satisfacción robarles balones a los contrarios.

Satisfacción, gusto, felicidad. El presente de Juan Golobart, futbolista con esfuerzo y mecánico dentista con futuro promisorio.

J. R.

Fotos: J. ANTONIO ALBERT

La actualidad deportiva

todos los meses

en su kiosco

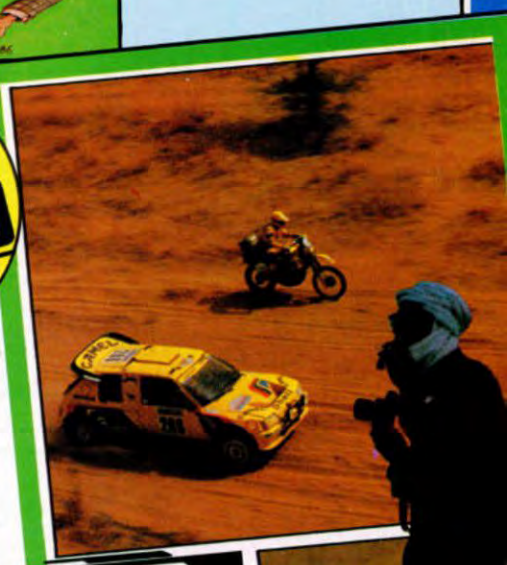
LA HISTORIA DE
DON DEPORTE
AÑO I - N.º 1 - JUNIO 1986 - 300 PTAS. (IVA incluido)
EL "BUITRE" VUELA SOBRE MEJICO
(Poster super-gigante)
EL FUTURO DEL ATLETISMO MUNDIAL A FONDO
INFORME MOTOR
BARCELONA'92 FRENTE A SUS RIVALES

LA HISTORIA DE
DON DEPORTE
DOBLE POSTER SUPERGIGANTE DE LAS SELECCIONES IDEALES
EE.UU. DERROTO AL GIGANTE ROJO
EL MUNDIAL DE NATACION Y SUS ESTRELLAS

Este mes con el anuario resumen de todos los deportes

EXTRA ANUARIO

96 páginas con todos los deportes



LA HISTORIA DE DON DEPORTE
Año II • N.º 9 • Febrero 1987 • 400 Ptas. (IVA incluido)

LA GRAN AVENTUR

Entrevistas, reportajes, todo el deporte en LA HISTORIA DE DON DEPORTE

BIBLIOTECA
CASA ESPAÑA
VALPARAISO
Casilla 1148

EL JUGADOR DEL MES

GIL (Deportivo)

Fotos: Archivo DON BALON

El gaditano José Gil Gordillo llegó al Deportivo en 1985. Cumple en la actualidad su segunda temporada con los deportivistas y ya se ha adaptado plenamente al juego que primero Aranguren y ahora Eusebio Ríos han implantado en el equipo gallego. Jugador eminentemente de equipo, se mueve con absoluta soltura por cualquier demarcación de la banda izquierda, manteniendo una apreciable regularidad. Su juego, sobrio y efectivo, es una de las claves del éxito coruñés.

db
ENERO
ranking
DUODECIMA EDICION
SEGUNDA DIVISION «A»

EL EQUIPO DEL MES

ELCHE

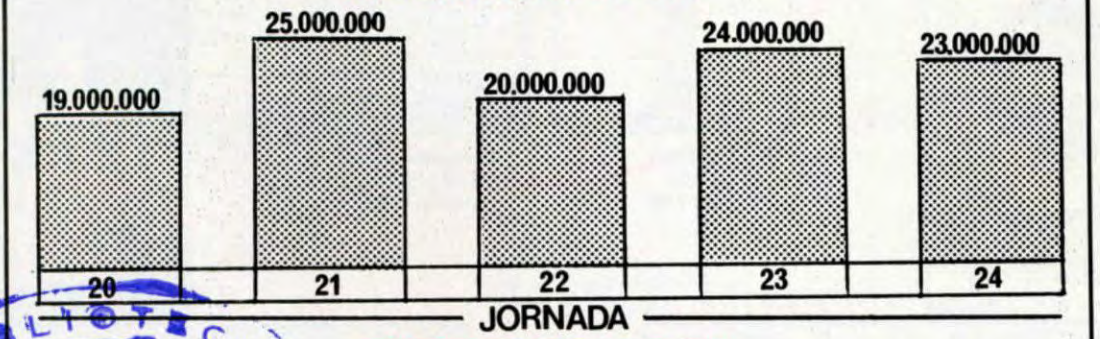
Superando el bache inicial de la Liga, el Elche C.F. que dirige Delfín Alvarez parece haber encontrado el buen camino de cara a sus aspiraciones de retornar a la máxima categoría. La Junta Directiva, que presidía Diego Quiles, dio paso a José Sepulcre como nuevo presidente, y ello ha sido un revulsivo a todos los niveles.

En la parte deportiva —tras la baja concedida al mundialista Trobbiani—, el Elche cosechaba dos empates en su feudo, ante Logroñés (0-0) y Figueras (1-1), que compensaba sobradamente con las victorias a domicilio en Málaga (0-1) —en momentos tensos y dramáticos para el conjunto malacitano— y ante uno de los favoritos, Valencia, en su propio terreno (0-1). Tres goles que han representado seis puntos, mientras que su portería tan sólo se vio batida en una sola ocasión, fundamentan el buen nivel del juego ilicitano que, por puntos totales, se equipara a Castilla, Coruña y Celta, pero con mejor coeficiente general que le otorga el título de «equipo del mes» de enero.

CLASIFICACION DEL MES

		J	G	E	P	GF	GC	P	Media Ingl.	% total puntos
1.	Elche	4	2	2	0	3	1	6+2	=	75
2.	Castilla	4	2	2	0	5	2	6+2	=	75
3.	Deportivo	4	2	2	0	5	2	6+2	=	75
4.	Celta	4	2	2	0	6	4	6	−1	75
5.	Bilbao Ath.	4	1	3	0	6	4	5+1	−1	62,5
6.	Recreativo	4	2	1	1	4	4	5+1	−1	62,5
7.	Oviedo	4	1	2	1	6	3	4+2	−1	50
8.	Sestao	4	1	2	1	2	1	4	−2	50
9.	Logroñés	4	1	2	1	4	3	4	−2	50
10.	R. Vallecano	4	1	2	1	2	2	4	−2	50
11.	Jerez	4	1	2	1	2	7	4−2	−3	50
12.	Valencia	4	1	1	3	7	3	3−1	−3	37,5
13.	Figueras	4	0	3	1	2	3	3−1	−3	37,5
14.	Castellón	4	1	1	2	2	4	3−1	−3	37,5
15.	Cartagena	4	1	1	2	3	8	3+1	−2	37,5
16.	Barcelona At.	4	1	0	3	5	8	2−2	−4	25
17.	Hércules	4	1	0	3	3	6	2−2	−4	25
18.	Málaga	4	0	2	2	1	3	2−2	−4	25

RECAUDACION



ESPECTADORES

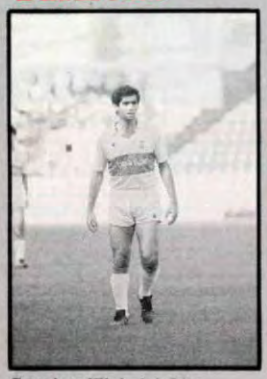
BIBLIOTECA CASA ESPAÑA VALPARAISO Casilla 1148

EL ONCE DEL MES

PORTERO

Miguel **(Elche) 2,30**
Etxeberría (Sestao) 2,30
Jorge (Deportivo) 2,00

LATERAL DERECHO

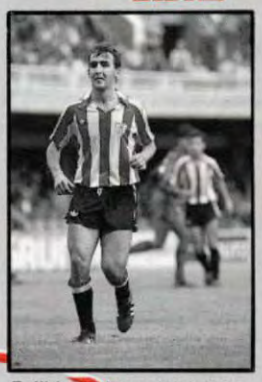


Escobar **(Elche) 2,00**
Valdenebro (Castilla) 1,90
Mauri (Deportivo) 1,80

DEFENSA CENTRAL

Gonzalo **(Sestao) 2,25**
Ferreira (Bilbao Ath.) 2,10
Giner (Valencia) 2,00

DEFENSA LIBRE



Bellido **(Bilbao Ath.) 2,30**
Portela (Deportivo) 2,10
Herrero (Sestao) 2,00

LATERAL IZQUIERDO

Núñez **(Sestao) 2,10**
Pepin (R. Vallecano) 2,00
Revert (Valencia) 2,00

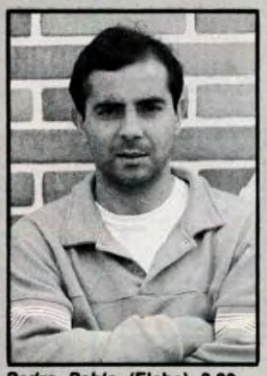
VOLANTE DE CONTENCION

Julio **(Recreativo) 2,10**
César (Castilla) 2,00
Bossio (Valencia) 2,00

VOLANTE ORGANIZADOR

Nunes **(Elche) 2,40**
Garitano (Bilbao Ath.) 2,25
Fernando (Valencia) 2,10

INTERIOR DERECHO



Pedro Pablo **(Elche) 2,20**
Salmerón (Castilla) 2,10
Verón (Deportivo) 2,00

INTERIOR IZQUIERDO

Gil **(Deportivo) 2,45**
Casimiro Torres (Logroñés) 2,30
Berto (Oviedo) 2,25

DELANTERO

Lucas **(Celta) 2,25**
Latapia (Logroñés) 2,10
Claudio (Elche) 2,00

DELANTERO

Povisen **(Castilla) 2,25**
Mendiguren (Bilbao Ath.) 2,10
Fenoll (Valencia) 2,00

EL MEJOR ENTRENADOR

Delfín Alvarez (Elche)

DUODECIMA EDICION — **ENERO**

ranking

SEGUNDA DIVISION «B»

Fotos: Archivo DON BALON

EL EQUIPO DEL MES

S.D. EIBAR

De excelente cabe calificar la campaña del equipo eibarrés en 2.ª «B», en la temporada de su retorno a dicha categoría. Tres victorias y un empate es el saldo positivo del equipo guipuzcoano, quien sigue manteniendo sus aspiraciones de obtener algo más que la consolidación en la categoría.

Por su terreno de Ipurúa cayeron, durante el mes de enero, Lugo (3-0), Córdoba (2-0) y, uno de los favoritos al ascenso, el Granada (2-0), mientras que en su salida al difícil terreno del Salamanca, otro de los gallitos del grupo, el Eibar arrancaba un valiosísimo empate (1-1), que le permite comandar la tabla del mes de enero junto al At. Madrileño y Alcoyano, pero con mejor coeficiente general, como lo demuestran los ocho goles obtenidos, con tan sólo uno encajado. Como complemento a su actuación en el mes anterior, señalar que en Copa del Rey se enfrenta a la Real Sociedad, quien sólo pudo vencer en Eibar por 0-2 y en las postrimerías del partido en jugadas algo dudosas. El Eibar sigue demostrando su potencial en su terreno, convirtiéndose en un equipo difícil de batir en sus desplazamientos, a pesar de que la casi totalidad de su plantilla sea amateur.

EL ONCE DEL MES

PORTERO
GARMENDIA (Eibar)

LATERAL DERECHO	**DEFENSA CENTRAL**	
MARTINES (Eibar)	OSSA MUÑOZ (At. Madrileño)	
DEFENSA LIBRE		**LATERAL IZQUIERDO**
PEREZ DURAN (Alcoyano)		LEKUMBERRI (Lleida)
INTERIOR DERECHO	**VOLANTE CENTRAL**	**INTERIOR IZQUIERDO**
SALVADOR (Granada)	TATA (Tenerife)	ARGENTA (At. Madrileño)
EXTREMO DERECHO	**DELANTERO CENTRO**	**EXTREMO IZQUIERDO**
VALENTIN (Córdoba)	FUENTES (Eibar)	TOTO (Salamanca)

LA CLASIFICACION DEL MES

		J	G	E	P	GF	GC	Puntos	Media ingl.	% total puntos
1.	Eibar	4	3	1	0	8	1	7+1	=	87,5
2.	At. Madrileño	4	3	1	0	7	2	7+3	+1	87,5
3.	Alcoyano	4	3	1	0	9	6	7+3	+1	87,5
4.	Lleida	4	3	0	1	6	3	6+2	=	75
5.	Granada	4	3	0	1	7	5	6+4	+1	75
6.	Tenerife	4	1	3	0	6	4	5+3	=	62,5
7.	Salamanca	3	1	2	0	3	2	4+2	=	66,6
8.	Córdoba	4	1	2	1	3	4	4+2	−1	50
9.	Lugo	4	2	0	2	5	6	4+2	−1	50
10.	Pontevedra	4	2	0	2	2	4	4−2	−3	50
11.	Burgos	3	1	1	1	3	2	3−1	−2	50
12.	Ceuta	4	1	1	2	4	5	3−3	−4	37,5
13.	Mallorca At.	4	1	1	2	4	6	3−3	−4	37,5
14.	San Sebastián	4	0	3	1	4	6	3−3	−4	37,5
15.	Alcira	4	1	1	2	5	6	3−3	−4	37,5
16.	Gandía	4	1	1	2	4	5	3+1	−2	37,5
17.	Linense	4	1	1	2	2	3	3+1	−2	37,5
18.	Almería	4	0	3	1	3	5	3−1	−3	37,5
19.	Aragón	4	1	1	2	3	5	3−3	−4	37,5
20.	Albacete	4	0	2	2	3	5	2	−3	25
21.	Poblense	4	0	2	2	4	7	2−4	−5	25
22.	Orense	4	0	1	3	2	5	1−1	−4	12,5

SOBRE RUEDAS

EL CAMPEONATO EUROPEO DE TURISMOS, PARA «BMW»

El piloto italiano Roberto Ravaglia, al volante de uno de los «BMW 635 CSi» oficiales del equipo BMW-Shnitzer, ha conquistado el Campeonato de Europa de Turismos según la puntuación confirmada por la FISA.

Es la tercera vez que BMW gana este europeo, con el que dicha marca culmina una de sus mejores temporadas.

REPRISSE

La Dirección de Enasa ha nombrado a *Antonio Jiménez Visedo* director de marketing.

En su nuevo cargo, Jiménez Visedo será responsable de dirigir y controlar las estrategias de mercado, promoción de ventas, publicidad e imagen.

* * *

Tras la dimisión de *Armand Batteux*, que ocupó el cargo de director general de Valeo y que ha sido cubierto por *Carlo Benedetti*, este grupo de equipamiento de automóviles entra en una nueva etapa.

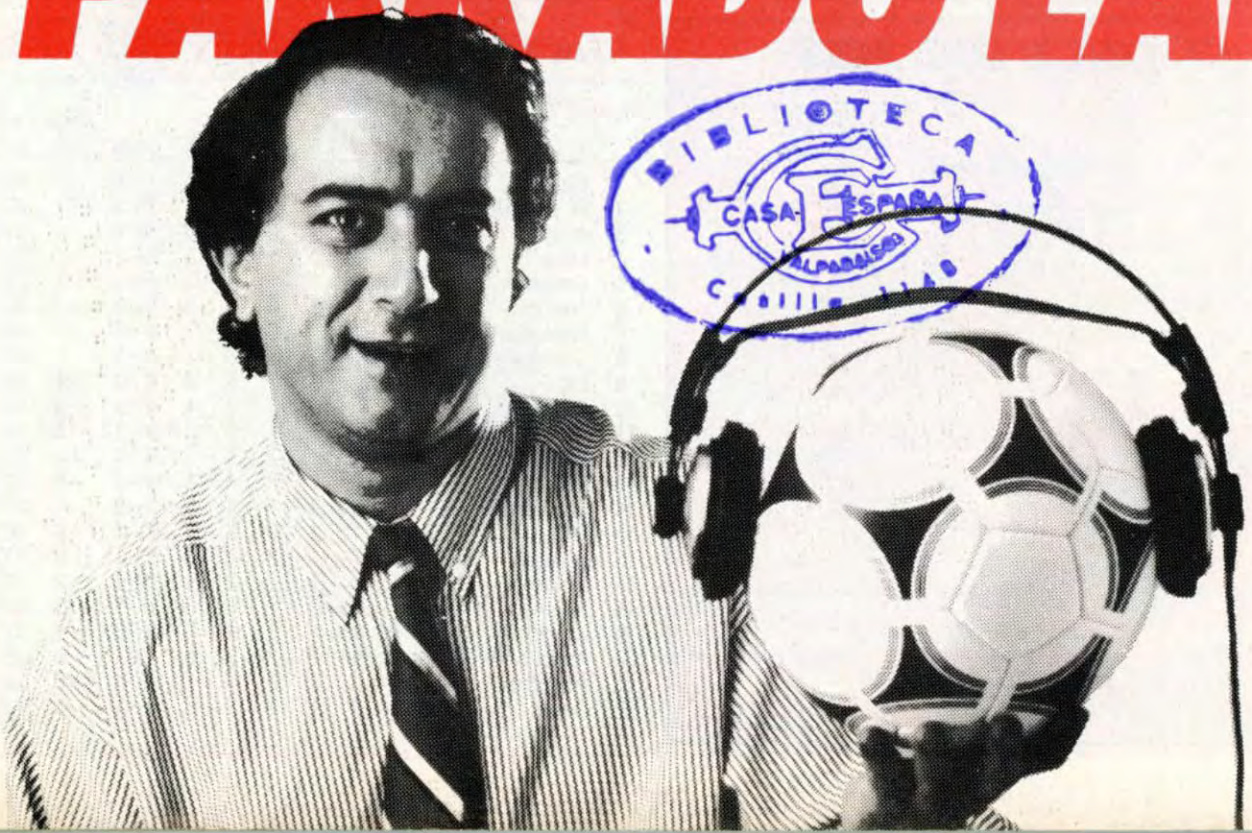
Durante este año se espera que Valeo acometerá importantes cambios operativos, decidido a alcanzar una mayor penetración en los mercados internacionales.

* * *

Ford España ha registrado el año 1986 como un verdadero récord, al superar sus objetivos de venta para el mrcado nacional, ya que durante el mismo ha vendido en España más de 100.000 vehículos, superando el récord que habia conseguido en 1984, que fue de 81.487 unidades.

Este éxito se ha visto completado en Europa, donde la cifra total de ventas ha superado la cifra de 1.400.000.

PARRADO LANZ



BIBLIOTECA CASA ESPAÑA

I-D

EL «RENAULT-ESPACE», UN COCHE AUTENTICAMENTE FAMILIAR

En España existe un sector de mercado que desea vehículos de características especiales, como, por ejemplo, que sean capaces de transportar a más de cuatro viajeros sin ser un furgón, para ofrecer con su amplitud de habitáculo una comodidad realmente extraordinaria. Y, sin duda, con todo acierto, **Fasa Renault** ha lanzado al mercado el modelo **«Renault-Espace»**, en dos versiones: una con motor de gasolina dos litros y otra con motor de ciclo diesel sobrealimentado a turbocompresor, denominados, respectivamente, «Espace 2000 TSE» y «Espace Turbo CX».

En el diseño de estos nuevos modelos «Espace» se ha introducido un nuevo concepto de vehículo monocuerpo. Señala una generación de coches que, conservando las ventajas de una berlina clásica, con confort, estabilidad, prestaciones, economía, etcétera, destacan por la importancia volumétrica de su habitáculo, que no tiene comparación con los demás vehículos de turismo.

Su interior, muy espacioso, presenta ocho niveles distintos de acondicionamiento, pues los asientos traseros se pueden bascular, abatir parcial o totalmente y retirar, si fuera necesario, con gran facilidad. La facultad de poder pivotar sobre el eje vertical los delanteros aporta un grado de comunicación desconocido hasta el momento. Con ello se posibilita, en un descanso, encarar las filas de asientos de manera que el habitáculo se asemeje a un agradable salón, con su mesita en el centro.

Como ya se indica, los «Renault-Espace» disponen de dos niveles de motorización ubicados ambos en posición delantera longitudinal. El «R-Espace 2000 TSE» tiene cuatro cilindros en línea, con una cilindrada total de 1.995 c.c. y los «Turbo DX» tienen asimismo cuatro cilindros de ciclo Diesel sobrealimentado a turbocompresor.

La velocidad máxima del «TSE» es de 175 Km/h. y su consumo de 6,5 litros a 90 Km/h.; el «Turbo DX» alcanza los 165 Km/h.

El precio del modelo «R-Espace 200 TSE», F.F., IVA y transporte, es de 3.444.833 pesetas y del «R-Espace Turbo DX», 3.929.751 pesetas.

VICENTE LOREN

ZA

GOLES

ATRAPALOS EN LA RATO

TODOS LOS DIAS EN EL DIAL DE TU F.M., DE 22,30 A 24 h.

Corre la banda y encuéntrate con Parrado, pasarás 90 minutos de auténtica información deportiva.

Todo lo que a ti te interesa. La noticia del momento, el personaje de actualidad, comentarios, anécdotas.

Pedro Pablo Parrado te cuenta las cosas como son, con un periodismo de etiqueta, ágil, serio, objetivo y puntual.

Escucha todos los días Goles, el programa más largo de la radio deportiva.

Parrado es tu mejor partido.

RR

Una exclusiva para la RUEDA RATO tu onda deportiva.

BIBLIOTECA
CASA
VALENCIANA
Castilla

YOUNG & RUBICAM

adidas el equipo titular

Pasan los años. Pasan los fichajes. Pero adidas está siempre en el equipo titular. Sin reservas. A las botas de fútbol adidas se les saca el mejor partido. La mayor duración en plantilla. Ya son muchas temporadas dando pie a grandes jugadas. Centrando. Rematando. Goleando.

adidas. Una gama completa de excelentes botas de fútbol. Las encontrarás en tiendas de deportes y en grandes almacenes. Inclúyelas en tu equipo. Dan mucho juego.